



# MARC 21

DESCRIPTIVE BIBLIOGRAPHIC FRAMEWORK (DBIB)

MARC 21 fields for entering data on computer catalogues  
recommended by the National Library of Sri Lanka

# MARC 21

Descriptive Bibliographic Framework (DBIB)

විස්තරාත්මක ග්‍රන්ථ විද්‍යාත්මක රාමුව

விவரண நூல்விவரக் கட்டமைப்பு

**MARC 21 fields for entering data on computer catalogues  
recommended by the National Library of Sri Lanka**

පරිගණක සූචි සඳහා දත්ත ඇතුළත් කිරීමේ දී භාවිත කිරීමට  
ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය මගින් නිර්දේශිත MARC 21 ක්ෂේත්‍ර

கணிணிப் பட்டியல் தரவு உள்ளிட்டின் போது

இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தினால் பரிந்துரைக்கப்படுகின்ற MARC 21 புலங்கள்

# MARC 21

Descriptive Bibliographic Framework (DBIB)

විස්තරාත්මක ග්‍රන්ථ විද්‍යාත්මක රාමුව

විවරණ நூல்விவரக் கட்டமைப்பு

**MARC 21 fields for entering data on computer catalogues  
recommended by the National Library of Sri Lanka**

පරිගණක සූචි සඳහා දත්ත ඇතුළත් කිරීමේ දී භාවිත කිරීමට  
ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය මගින් නිර්දේශිත MARC 21 ක්ෂේත්‍ර

கணிணிப் பட்டியல் தரவு உள்ளீட்டின் போது  
இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தினால் பரிந்துரைக்கப்படுகின்ற MARC 21 புலங்கள்



**National Library & Documentation Services Board**

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය  
தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை

**Ministry of Education**

අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය  
கல்வி அமைச்சு

Cataloguing - in - Publication data approved by  
National Library and Documentation Services Board

MARC 21 Descriptive Bibliographic Framework (DBIB) : MARC 21 fields for  
entering data on computer catalogues recommended by the National Library of  
Sri Lanka. – Colombo : National Library of Sri Lanka, 2024.

xvi, 50 p. ; 29 cm.  
ISBN 978-624-5747-11-5  
Sinhala, Tamil, English

1 025.316 DDC 23

3. Machine- readable bibliographic data formats

2. Title

4. MARC formats

### Advisory Board

|                          |   |                  |
|--------------------------|---|------------------|
| Prof. Nanda Dharmarathna | - | Chairman         |
| Mr. W. Sunil             | - | Director General |
| Mrs. Padma Bandaranayake | - | Director         |
| Mr. Maithree Jayasundara | - | Deputy Director  |

### Advisory and Compilation Committee

|                                                                                                                   |   |                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dr. Ruwan Gamage                                                                                                  | - | Senior Lecturer, National Institute of Library and Information Sciences, University of Colombo - Convener |
| Dr. Priyanwada Wanigasooriya                                                                                      | - | Senior Lecturer, Department of Library and Information Science, University of Kelaniya                    |
| Mr. Nimal Hettiarachchi                                                                                           | - | Librarian, University of Ruhuna                                                                           |
| Mr. Harsha Balasooriya                                                                                            | - | Senior Assistant Librarian Open University of Sri Lanka                                                   |
| Ms. Varuni Gagabadaarachchi                                                                                       | - | Chief Librarian, Colombo Public Library                                                                   |
| Ms. Anoma Wijesinghe                                                                                              | - | Deputy Director, Reader Services Division, National Library of Sri Lanka                                  |
| Mr. Chaminda Himesh De Silva - Assistant Director, Information Technology Division, National Library of Sri Lanka |   |                                                                                                           |

### Compilation Assistance

|                            |   |                                   |
|----------------------------|---|-----------------------------------|
| Ms. Kamalangani Subasinghe | - | Assistant Director                |
| Mr. M.S.M. Shiham          | - | Library and Documentation Officer |
| Mr. Chandana Seneviratne   | - | Information Assistant             |
| Ms. Vijani Rodrigo         | - | Information Assistant             |

### Type Setting and Cover Designed by

Mrs. Thanuja Rangika

### Published by:

National Library and Documentation Services Board,  
No. 14, Independence Avenue,  
Colombo 7.  
Tel.: 0112 698847/ 0112 685197  
Fax : 0112 685201  
E-mail : biblio@mail.natlib.lk  
Web : www.natlib.lk

## Synopsis

This book serves as an essential resource for library staff for metadata selection for the description of library resources. It introduces the Descriptive Bibliographic Frameworks (DBIB), a compilation of MARC 21 fields and subfields, specifically selected by the National Library of Sri Lanka for the cataloguing of books and monographs, serial publications, and theses and dissertations. The guide thoroughly presents these MARC 21 fields and relevant examples for given formats, aiming to standardize cataloguing practices across libraries. While the introductory sections and main content of the book are presented in English, the detailed DBIB frameworks are made accessible in both English and the principal local languages of Sri Lanka, Sinhala and Tamil, ensuring widespread usability and understanding. This publication is a fundamental tool for library professionals seeking to enhance their cataloguing efficiency and accuracy.

## සාරාංශය

පුස්තකාල සම්පත් විස්තර කිරීම සඳහා පාරදත්ත තෝරා ගැනීම සඳහා පුස්තකාල කාර්යමණ්ඩලය වෙනුවෙන් අත්‍යවශ්‍ය සම්පතක් ලෙස මෙම පොත පිළියෙල කර ඇත. එමගින් පොත් සහ ඒක විෂයක කෘති, වාර සඟරා සහ අනුක්‍රමික ප්‍රකාශන සහ උපාධි නිබන්ධන සඳහා, ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය විසින් විශේෂයෙන් තෝරාගත් MARC 21 ක්ෂේත්‍ර සහ උප ක්ෂේත්‍රවල එකතුවක් වන විස්තරාත්මක සුවිකරණ රාමු (DBIB) හඳුන්වා දෙයි. පුස්තකාල සුවිකරණ භාවිතයන් ප්‍රමිති ගත කිරීම අරමුණු කර ගනිමින් සකස් කරන ලද මෙම මාර්ගෝපදේශය, එක් එක් ආකෘතිය සඳහා භාවිතයට සුදුසු MARC 21 ක්ෂේත්‍ර සහ අදාළ උදාහරණ ඉදිරිපත් කර ඇත. පොතේ හඳුන්වා දීමේ කොටස් සහ ප්‍රධාන අන්තර්ගතය ඉංග්‍රීසියෙන් ඉදිරිපත් කර ඇති අතර, සවිස්තරාත්මක DBIB රාමු ඉංග්‍රීසි සහ ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රධාන දේශීය භාෂා වන සිංහල සහ දෙමළ යන භාෂා දෙකෙන් ම දක්වා ඇති නිසා, එය පුළුල් ප්‍රජාවක් අතර භාවිතය සහ අවබෝධය ඇති කිරීම සහතික කරයි. මෙම ප්‍රකාශනය, තම සුවිකරණ කාර්යක්ෂමතාව සහ නිරවද්‍යතාව වැඩි දියුණු කර ගැනීමට අපේක්ෂා කරන පුස්තකාල වෘත්තිකයන් සඳහා සකස් කර ඇති මූලික මෙවලමකි.

## சுருக்கம்

நூலக வளங்களை விவரணம் செய்கின்ற போது மேனிலைத்தரவுத் (Metadata) தேர்வு நடவடிக்கைகளில் நூலக ஊழியர்களுக்கு அத்தியாவசியமான நூலக வளமாக இந்நூலானது தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது. அதனூடு நூல்கள், தனி வரைபு நூல்கள், பருவ வெளியீடுகள், ஆய்வறிக்கைகள் மற்றும் ஆய்வுக் கட்டுரைகள் என்பவற்றிற்காக இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தினால் விசேடமாக தெரிவு செய்யப்பட்ட MARC 21 புலங்கள் மற்றும் உப்புலங்கள் என்பவற்றின் தொகுப்பான விவரண நூல்விவரக் கட்டமைப்பு (DBIB) அறிமுகப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. நூலக பட்டியலாக்கல் நடவடிக்கைகளை தராதரப்படுத்தும் நோக்கில் தயாரிக்கப்பட்டுள்ள இவ்வழிகாட்டியானது ஒவ்வொரு ஆவண வடிவத்துக்கும் ஏற்றவாறு உபயோகிக்கும் வகையில் MARC 21 புலம் மற்றும் அவற்றிற்கான உதாரணம் என்பன தரப்பட்டுள்ளன. நூலின் அறிமுகப் பகுதி மற்றும் பிரதான உள்ளடக்கம் ஆங்கிலத்தில் தரப்பட்டுள்ளதுடன், விளக்கமான DBIB ஆங்கிலம் மற்றும் இலங்கையின் பிரதான தேசிய மொழிகளான சிங்களம் மற்றும் தமிழில் வழங்கப்பட்டுள்ளதால் அது சாதாரண பொது மக்களால் விளங்கி பயன்படுத்த முடியுமாக உள்ளது. இவ்வெளியீடானது தமது பட்டியலாக்க நடவடிக்கைகளை வினைதிறனாகவும், துள்ளியமாகவும் அபிவிருத்தி செய்ய உத்தேசிக்கின்ற நூலக தொழில் சார்ந்தவர்களுக்காக தயாரிக்கப்பட்டுள்ள ஒரு அடிப்படை மூலமாகும்.

## MESSAGE FROM THE CHAIRMAN

The DBIB framework serves as a targeted resource for descriptive cataloging of bibliographic records, focusing specifically on essential MARC 21 tags revised up to August 2022. Developed by the National Library of Sri Lanka (NLSL), this framework acknowledges the predominant presence of school and public libraries, catering to their needs without exceeding their expectations. It emphasizes commonly used tags to ensure practicality and accessibility, omitting indicators initially to reduce complexity for users unfamiliar with MARC 21.

Efforts were made to maintain impartiality towards specific software or cataloging rules, although the prevalence of the Koha Integrated Library Management System (ILMS) in Sri Lanka may inadvertently reflect in the framework's usability. However, libraries with specialized requirements, such as academic and special libraries, are encouraged to adapt the framework to suit their needs by incorporating additional fields or utilizing indicators for extended functionality. The decision to customize the framework lies with the heads of respective institutions.

I express my gratitude to Dr. Ruwan Gamage, Convener of the DBIB committee, and the other esteemed experts who dedicated their valuable contributions and expertise to ensure the success of this endeavour. Acknowledgments extend to Mrs. Padma Bandaranayake, Director National Library and Documentation Centre; Mr. Maithree Jayasundara, Deputy Director; Mrs. Anoma Wijesinghe, Deputy Director; Mr. Chaminda Himesh De Silva, Assistant Director; Mr. M. S. M. Shiham, Library and Documentation Officer; Mrs. Kamalangani Subasinghe, Assistant Director; Mr. Chandana Senevirathne; and Mrs. Vijani Rodrigo, along with other staff of the Bibliographic Control Division of the NLDSB for their contributions.

This publication marks the first national-level release of a MARC 21 framework in Sri Lanka, catering to the demands of library professionals, scholars, and students in the field of Library and Information Sciences.

**PROF. NANDA DHARMARATHNA**

Chairman,  
National Library and Documentation Services Board

## MESSAGE FROM THE DIRECTOR GENERAL

The National Library and Documentation Services Board, as with national libraries worldwide, maintains several national-level bibliographic control services. Among these services is the Descriptive Bibliographic Framework (DBIB), a selected list of MARC 21 tags recommended by the National Library of Sri Lanka (NLSL) for entering cataloguing metadata. Prepared by the Bibliographic Control Division of NLSL in collaboration with subject experts in Sri Lanka, these frameworks are intended to be quasi-standards, allowing individual libraries the flexibility to adopt them as suitable. Libraries have the freedom to use additional MARC tags, omit specified tags with justification, or repurpose tags for different purposes if beneficial, though adherence to the recommended list promotes compatibility, consistency, and interoperability.

This collaborative effort between the NLSL and experts in Library and Information Sciences from academia and industry represents a valuable resource for scholars and students seeking information on this topic.

I am grateful to Dr. Ruwan Gamage, Convener of the DBIB committee and other experts who served in the committee for their invaluable contribution and expertise to make this a success. Acknowledgments are due to Mrs. Padma Bandaranayake, Director of the National Library and Documentation Centre; Mr. Maithree Jayasundara, Deputy Director; Mrs. Anoma Wijesinghe, Deputy Director; Mr. Chaminda Himesh De Silva, Assistant Director; Mr. M. S. M. Shiham, Library and Documentation Officer; Mrs. Kamalangani Subasinghe, Assistant Director; Mr. Chandana Senevirathne; Mrs. Vijani Rodrigo; and other staff of the Bibliographic Control Division for their invaluable support in completing this publication.

**W. SUNIL**

Director General  
National Library and Documentation Services Board

## **MESSAGE FROM THE CONVENER OF THE COMMITTEE**

The 2024 edition of the DBIB Framework for Books and Monographs, Serials Publications, and Theses and Dissertations marks an update from its initial 2020 introduction and subsequent standalone frameworks. Following the debut of the original framework, the National Library of Sri Lanka (NLSL) was approached by library personnel and experts, prompting the consideration of various amendments. The team organized four follow-up meetings to meticulously review and, where deemed appropriate, integrate proposed modifications into the document.

I extend my gratitude to Prof. Nanda Dharmarathna, Chairman of NLSL; Mr. W. Sunil, Director General of NLSL; and Mrs. Padma Bandaranayake, Director of NLSL, for their invaluable support and guidance. The dedication of Mr. Sonala Gunawardana, the former Chairman, alongside the Senior Administration team and all staff of the National Library of Sri Lanka, had been instrumental in recognizing the need for and supporting the advancement of this project.

Special appreciation is directed towards Mr. N. S. Hettiarachchi (Librarian, National Institute of Plantations Management), Mr. N. Ravikumar (Senior Assistant Librarian, Eastern University of Sri Lanka), Mr. A.D. Buddhini Kumara (Senior Assistant Librarian, University of Moratuwa), and Mr. S. Katheeswaran (Senior Assistant Librarian, University of Jaffna) for their priceless recommendations provided both in written form and during a focal group discussion hosted by the NLSL.

I am also thankful to the members of the advisory committee and the Bibliographic Control Division staff at the NLSL for their ongoing support. Mrs. Anoma Wijesinghe, the former head of the Bibliographic Control Division at NLSL, has been a pillar of strength for this project. Similarly, the enthusiasm and efficiency of Mr. Maithree Jayasundara, the current Head of the Bibliographic Control Division, are commendable. Additionally, Mr. Harsha Balasooriya from the Library, Open University of Sri Lanka, deserves recognition for his role as advisory committee member during the early stages of development.

**DR. RUWAN GAMAGE**

Convener of the DBIB Committee

## LIST OF CONTRIBUTORS

The DBIB Committee participated in eight meetings between 11.10.2019 and 03.11.2023 to prepare the frameworks for Monographs and Book Series, Serial Publications, and Theses and Dissertations. The first version of the document was published in 2020. This revised version of the Recommended MARC 21 tags for entering data on computer catalogues (Books and Monographs, Serial Publications, and Theses and Dissertations) was finalized in December 2023. Numerous professionals have made significant contributions to this project from its inception to the present.

### Advisory and Compilation Committee

|                                |                                                                                                             |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dr. Ruwan Gamage               | - Senior Lecturer, National Institute of Library and Information Sciences, University of Colombo - Convener |
| Dr. Priyanwada Wanigasooriya   | - Senior Lecturer, Department of Library and Information Science, University of Kelaniya                    |
| Mr. Nimal Hettiarachchi        | - Librarian, University of Ruhuna                                                                           |
| Mr. Harsha Balasooriya         | - Senior Assistant Librarian, Open University Sri Lanka (up to 2020)                                        |
| Mrs. Varuni Gangabandaarachchi | - Librarian, Colombo Public Library                                                                         |
| Mr. Maithree Jayasundara       | - Deputy Director, Bibliographic Control Division, National Library of Sri Lanka                            |
| Mrs. Anoma Wijesinghe          | - Deputy Director, Reader Services Division, National Library of Sri Lanka                                  |
| Mr. Chaminda Himesh De Silva   | - Assistant Director, Information Technology Division, National Library of Sri Lanka                        |

### Compilation Assistance

|                             |                                                                    |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Mrs. Kamalangani Subasinghe | - Assistant Director, National Library of Sri Lanka                |
| Mr. M.S.M. Shiham           | - Library and Documentation Officer, National Library of Sri Lanka |
| Mr. Chandana Seneviratne    | - Information Assistant, National Library of Sri Lanka             |
| Mrs. Vijani Rodrigo         | - Information Assistant, National Library of Sri Lanka             |

## CONTENTS

|                                                                |      |
|----------------------------------------------------------------|------|
| Message from the Chairman                                      | vii  |
| Message from the Director General                              | ix   |
| Message from the Convener of the DBIB Committee                | xi   |
| List of Contributors                                           | xiii |
| <br>                                                           |      |
| Introduction to the DBIB Project                               | 1    |
| Structure of MARC 21 records                                   | 4    |
| Selected MARC 21 Fields for DBIB Frameworks                    | 7    |
| Books and Monographs (DBIB-BM) – Version 2.0 (August 2023)     | 9    |
| Example Entries for Books and Monographs                       | 17   |
| Serial Publications (DBIB-SP) – Version 2.0 (August 2023)      | 25   |
| Example Entries for Serial Publications                        | 31   |
| Theses and Dissertations (DBIB-TD) – Version 2.0 (August 2023) | 35   |
| Example Entries for Theses and Dissertations                   | 42   |

## INTRODUCTION TO THE DBIB PROJECT

Automation of libraries has become an administrative requirement of all libraries. Library catalogues are increasingly using standard protocols for data entry, for easy sharing of bibliographic records. The Machine-Readable Cataloguing (MARC 21) Standard has thus acquired greater importance in this context.

Usually, a separate MARC record is created for each bibliographic entity. Theoretically, 999 MARC tags can be used in a record. However, research has shown that many institutions use less than 30 tags per catalogues record for any format<sup>1</sup>. Therefore, cataloguesers may find it difficult to decide which tags to use. Not having a national consensus in this regard may lead to problems in National Union Catalogues.

Descriptive Bibliographic Framework (DBIB) is a select list of MARC 21 tags recommended by the National Library of Sri Lanka (NLSL) for entering catalogue metadata. It was prepared by the Bibliographic Control Division of NLSL along with a group of subject experts in Sri Lanka.

We would like these frameworks to be termed quasi-standards, which can be adopted by individual libraries as suitable for them. An institution has the freedom to use additional MARC tags or omit tags specified here if that can be fairly justified. Also, an institution can use a particular tag for a different purpose if that is more beneficial for the institution. Having said that, the NLSL wishes to reiterate the fact that entering data using the recommended list will help to achieve compatibility, consistency, and interoperability.

This work is a joint product of the NLSL and experts in Library and Information Science from academia and industry.

### **The goal and objectives of the project**

Our goal is to facilitate data sharing at the national level, making way for a distributed union catalogues application.

The DBIB project intends to complete the following objectives in achieving the above goal.

1. To provide a 'field selection guide' for libraries lacking manpower with adequate knowledge on MARC.
2. To maintain uniformity in bibliographic records in libraries in Sri Lanka.
3. To encourage all automated libraries to use the recommended framework for bibliographic data entry.
4. To facilitate collaboration and data sharing among libraries.

---

<sup>1</sup> K. Smith-Yoshimura, C. Argus, T. J. Dickey, C. C. Naun, L. R. de Ortiz, and H. Taylor, Implications of MARC Tag Usage on Library Metadata Practices, OCLC Online Computer Library Center, Inc. Retrieved, May 14, 2014. 2010.

## **Guiding principles, scope of use and practical implications**

The committee ensured that the 8 areas of description proposed by the International Standard Bibliographic Description (General) – ISBD (G) are covered by the framework.

As many software systems that are used to automate library catalogues are based on MARC standard for bibliographic description, we have built the framework on the foundation of MARC 21 standard.

However, DBIB is neither a guideline for cataloguing in its broader sense, nor a complete guide to MARC 21. It only covers essential MARC 21 tags,<sup>2</sup> (revised up to December 2023) used for descriptive cataloguing of bibliographic records. A brief description of MARC 21 structure as relevant to this document is available in the next section. Some examples for data input are available in at the end of each framework.

Also, the NLSL considered the fact that 90% of libraries in Sri Lanka are School and Public Libraries<sup>3</sup>, and that this framework should not go beyond their expectations. Thus, it mainly focused on commonly used tags in the current context. In addition, ‘indicators’ – a main component of a MARC 21 field – were not mentioned in this document to make DBIB less complex. There is a possibility that indicators would be used after DBIB is familiar to the user community.

There was no intention of the committee to be biased for a particular software or a cataloguing rule. If any bias is evident (for example, Koha ILMs), that is a result of the efforts taken for making the framework usable and useful for a larger community of users. ‘Koha’ is the free and open source library automation application used by a majority of libraries in Sri Lanka.

Libraries with special requirements, such as Academic and Special libraries, may alter the framework adjusting to their needs. This could either using additional fields or use of ‘indicators’ for extending functionality. In addition, there can be instances when such libraries also need to use DBIB for rapid cataloguing, collaboration etc. Such decisions can be taken by the heads of respective institutions.

NLSL assumes that libraries with special requirements already have expertise to customize systems according to their requirements. Cataloguers, systems librarians and system developers for libraries in Sri Lanka are advised to integrate the tags identified by the framework into their default data entry worksheets. To support administrators, the NLSL has made a downloadable DBIB fast add framework file available on its Web site.

It should also be noted that the libraries currently using a particular tag for a specific designator need not modify records in retrospect. However, they are advised to use the new tag/s from a given date after properly recording in administrative documents.

---

<sup>2</sup>MARC 21 Format for Bibliographic Data ([www.loc.gov/marc/bibliographic/](http://www.loc.gov/marc/bibliographic/))

<sup>3</sup>Statistical handbook on Libraries in Sri Lanka. National Library and Documentation Services Board of Sri Lanka, 2018. [Online]. Available: <http://www.natlib.lk/pdf/StatLib2018.pdf>

## **Future updates**

This book describes the latest revisions of three Descriptive Bibliographic Frameworks. There will be future updates as the need arises. Frameworks for other formats also will be introduced in due course.

All users are invited to report issues and propose further modifications to the Bibliographic Control Division of the NLSL (Address: Bibliographic Control Division, National Library of Sri Lanka, No. 14, Independence Ave, Colombo 07 ; email: [biblio@mail.natlib.lk](mailto:biblio@mail.natlib.lk)).

## **Disclaimer**

The information contained here is provided for achieving the objectives of uniformity and standardization. However, it is the responsibility of the user to adapt the framework to his/her own requirements. The National Library of Sri Lanka (NLSL) or the professionals involved in this task assume no responsibility or liability for any damages caused whatsoever.

## STRUCTURE OF MARC 21 RECORDS

A human readable catalogue entry from a traditional catalogue card looks like the one given below.

|                                                                    |                                |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| International Research Conference (2nd : 8th Sep., 2023 : Colombo) |                                |
| Proceedings : transformation of libraries in the digital era. -    |                                |
| Colombo : National Library and Documentation Services Board, 2023. |                                |
| xxv,92 p.; 25 cm.                                                  |                                |
| ISBN 978-624-5747-07-8                                             |                                |
| 1.                                                                 | 020.72 DDC23                   |
| 1.                                                                 | Library science-Congresses     |
| 2.                                                                 | Information science-Congresses |

**Fig. 1 A traditional catalogue entry (card)**

The Machine Readable Catalogues (MARC) standard was developed since computerized catalogues cannot read or search the above unstructured data elements (for example Author, Title etc.). Structured data is easily searchable in a database. Therefore, a MARC record usually looks like the one given below (See fig.2). It's organized into fields – one field for a specific data element.

|     |                                                                             |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------|
| 020 | \$a9786245747078                                                            |
| 040 | \$beng                                                                      |
| 082 | \$a020.72<br>\$b223                                                         |
| 111 | \$aInternational research conference (2nd : 8th Sep., 2023 : Colombo)       |
| 245 | \$aproceedings :<br>\$b: transformation of libraries in the digital era.    |
| 260 | \$aColombo : \$bNational Library and Documentation Services Board. \$c2023. |
| 300 | \$axxv,92 p. ; \$c25 cm. \$bAd-Bc : Unpriced                                |
| 650 | \$aLibrary science - Congresses \$alnformation science - Congresses         |

**Fig. 2 A MARC data of the same catalogue entry**

As you may have noticed, a data field in a MARC record is identified by a three-digit tag. It is then divided into subfields to enable more details to be entered, and to make them even more structured.

Sometimes an indicator is given for further control. It is signified by two digits. If an indicator is undefined for the tag, in place of a 'blank space' a hash character (#) is displayed<sup>4</sup>.

<sup>4</sup>However, to make this framework less complex, indicators are omitted from descriptions and examples in this document.

The structure of a MARC 21 record with the above elements has been given below.

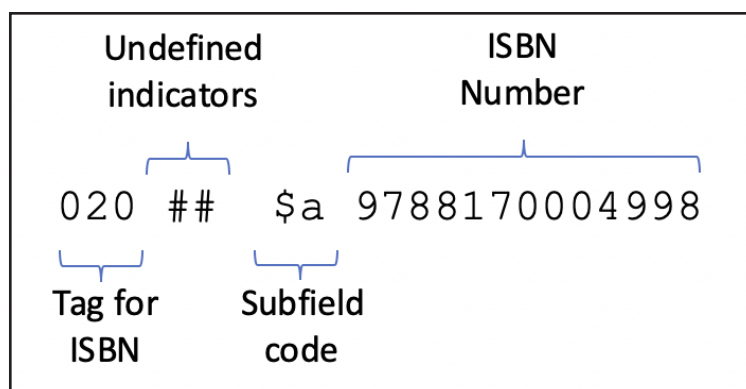


Fig .3. Structure of a MARC 21 data record

A subfield is denoted by a delimiter (eg: \$) and a data element identifier (eg: a). Several subfields can be present in a single field. See the example given below. Here, both the title (subfield 'a') and the sub-title (sub field 'b') are in one field (tag 245).

245 \$aEnglish know how \$bstudent book 1

Fig. 4. Several subfields being listed under the same tag.

Although this format can be observed in MARC 21 files, in entering data into an automated system, you may need to input values into different lines of tags. See Fig. 6 for an example.

Another important aspect of the MARC standard is whether a field or subfield is **repeatable** or not.

If a tag can appear more than once in a single bibliographic record, the tag is repeatable ®. If it can only be used once, it is labeled non-repeatable (NR). See the example given below.

A resource may have several authors, but it has only one 'Main Entry' per catalogues record. Therefore, tag 100 (Main Entry-Personal name) is not repeatable (NR). For a multiple contributor work, the catalogueser first enters the Main Entry (100, 110, 111, or 130) and adds multiple fields of added entries (tag 700). Therefore, field '700' is repeatable. Figure 5 presents part of the record of 'Rekava' Sinhala movie.

100 \$aPeiris, Lester James  
700 \$aPeiris, Lester James \$eScreenwriter \$eDirector \$eProducer  
700 \$aBlake, William \$eCinematographer

Fig. 5. Display of a repeatable field on a MARC 21 file.

The concept of repeatability applies to sub fields as well.

You may notice that in fig.5, the subfield '700 \$e'(Relator term) is repeatable even within the field. Lester James Peiris was the Screenwriter, Director, and Producer. All these relationships can be displayed in the same field.

MARC 21 is a detailed Standard. Therefore, the catalogueser should have a good understanding on the whole system to get the maximum benefit.

**Add MARC record**

Save Q Z39.50/SRU search Link authorities automatically Settings Cancel

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

100 110 111 130

**Section 1**

**100 ?** - MAIN ENTRY--PERSONAL NAME

a Personal name

d Dates associated with a name

e Relator term

q Fuller form of name

**110 ?** - MAIN ENTRY--CORPORATE NAME

a Corporate name or jurisdiction name as entry element

b Subordinate unit

e Relator term

**Fig.6. A screen shot of a data entry worksheet of the**

**Koha integrated library management system. Note the way the sub fields are organized.**

You may use the following sources for detailed descriptions of the MARC 21 standard.

B. Furrie, "Understanding MARC Bibliographic: Machine-Readable Cataloguing." Network Development and MARC Standards Office, Library of Congress, 2009. [Online]. Available: <https://www.loc.gov/marc/umb/>

Library of Congress, "MARC 21 Format for Bibliographic Data." Network Development and MARC Standards Office, Library of Congress, 2019. [Online]. Available: <https://www.loc.gov/marc/bibliographic/>

To further assist the user of this framework, we have given several examples for different types of entries in Annexes for English, Sinhala, and Tamil medium resources. The Dewey Decimal Classification System (DDC) has been used in all these examples, thus, using the tag 082. However, those libraries using other classification systems may use the appropriate tag number for entering class numbers.

## SELECTED MARC 21 FIELDS FOR DBIB FRAMEWORKS

This volume provides frameworks for Books and Monographs (BM), Serial Publications (SP), and Theses and Dissertations (TD).

According to the ALA Glossary<sup>5</sup>, ‘monographs’ are non-serial materials complete in one part or intended to be completed within a finite number of parts. It includes reference materials, fiction, book series, reports, conference proceedings etc. A Serial is a publication issued in successive parts bearing numerical or chronological designations and intended to be continued indefinitely. Serials include periodicals, newspapers, annuals (reports, yearbooks, etc.), journals, memoirs, proceedings, transactions, etc., of societies, and numbered monographic series. A thesis or a dissertation is a document prepared as a condition for awarding a degree or diploma (although the meaning of thesis and dissertation vary in different contexts). Frameworks for articles, book chapters and manuscripts, Ola leaf books, and other formats will be subsequently compiled.

These frameworks have been prepared broadly and apply to print, electronic, online, and other formats of packaging and presentation.

DBIB lists handpicked MARC fields and sub-fields. Their tags and designators in English and local languages (shadow translated into Sinhala and Tamil) have also been presented in these frameworks. Indicators were ignored to make the framework less complex in this version. Specific instructions on using fields/sub-fields have been given as footnotes where necessary. Whether the field is repeatable (R) or not repeatable (NR) is also given for information.

**Table 1: Selected MARC 21 tags for Books and Monographs (BM), Serial Publications (SP), and Theses and Dissertations (TD).**

| Field                    | Frameworks | Field                       | Frameworks | Field                   | Frameworks |
|--------------------------|------------|-----------------------------|------------|-------------------------|------------|
| <b>Leader</b>            |            | <b>Title and Edition</b>    |            | <b>Series Statement</b> |            |
| 000                      | BM, SP, TD | 210                         | SP         | 490                     | BM         |
| <b>Control Fields</b>    |            | 240                         | BM         | <b>Notes</b>            |            |
| 003                      | BM, SP, TD | 242                         | TD         | 500                     | BM, SP, TD |
| 008                      | BM, SP, TD | 245                         | BM, SP, TD | 502                     | TD         |
| <b>Numbers and Codes</b> |            | 246                         | TD         | 506                     | TD         |
| 020                      | BM         | 247                         | SP         | 515                     | SP         |
| 022                      | BM, SP     | 250                         | BM         | 520                     | TD         |
| 024                      | BM         | 260                         | BM, SP     | <b>Subject Access</b>   |            |
| 040                      | BM, SP, TD | <b>Physical Description</b> |            | 650                     | BM, SP, TD |
| 041                      | BM, SP, TD | 300                         | BM, TD     | 653                     | BM, SP, TD |
| 080                      | BM, SP, TD | 310                         | SP         | <b>Added Entry</b>      |            |
| 082                      | BM, SP, TD | 321                         | SP         | 700                     | BM, TD     |
| <b>Main Entry Fields</b> |            | 336                         | BM, SP     | 710                     | BM, TD     |
| 100                      | BM, TD     | 337                         | BM, SP     | 711                     | BM         |
| 110                      | BM         | 338                         | BM, SP     | <b>Holdings</b>         |            |
| 111                      | BM         | 362                         | SP         | 852                     | BM         |
| 130                      | BM         |                             |            | 856                     | BM, SP, TD |

<sup>5</sup>M. Levine-Clark, T. M. Carter, and American Library Association, ALA glossary of library and information science. Chicago, 2013.

**Books and Monographs**  
**පොත් සහ ඒක විෂයික කෘති**  
**நூல்கள் மற்றும் தனிவரைபு நூல்கள்**

## Books and Monographs (DBIB-BM) - Version 2.0 (August 2023)

| Field<br>கீழேயுள்ள<br>புலம் | Subfield<br>பகுதி<br>கீழேயுள்ள<br>உப புலம் | Designation – MARC 21<br>நாமம் - MARC 21<br>நாமம் - MARC 21 | Designation - Sinhala<br>நாமம் - சிங்களம் | Designation - Tamil<br>நாமம் - தமிழ் | Repeatability<br>புனரெதிராக<br>மீளமுடியுமா |
|-----------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------|
| 000 <sup>6</sup>            | -                                          | Leader                                                      | கிடைப்பு                                  | முன்னீடு                             | NR                                         |
| 003 <sup>7</sup>            | -                                          | Control Number Identifier                                   | பாලක අංක හඳුනානුව                         | கட்டுப்பாட்டு எண் அறிமுகி            | NR                                         |
| 008 <sup>8</sup>            | -                                          | Fixed Length Data Elements-<br>General Information          | கிர டீல டென்-பாலை தகவல்                   | திரை நீட்சித் தரவு – பொதுத் தகவல்    | NR                                         |
| 020                         |                                            | International Standard Book<br>Number (ISBN)                | අන්තර්ජාතික ප්‍රමිත ග්‍රන්ථ අංකය (ISBN)   | சர்வதேச தராதர நூல் இலக்கம் (ISBN)    | R                                          |
|                             | a                                          | International Standard Book<br>Number (ISBN)                | අන්තර්ජාතික ප්‍රමිත ග්‍රන්ථ අංකය (ISBN)   | சர்வதேச தராதர நூல் இலக்கம் (ISBN)    | NR                                         |
| 022                         |                                            | International Standard Serial<br>Number (ISSN)              | අන්තර්ජාතික ප්‍රමිත මාලික අංකය (ISSN)     | சர்வதேச தராதர தொடர் இலக்கம் (ISSN)   | R                                          |
|                             | a                                          | International Standard Serial<br>Number (ISSN)              | අන්තර්ජාතික ප්‍රමිත මාලික අංකය (ISSN)     | சர்வதேச தராதர தொடர் இலக்கம் (ISSN)   | NR                                         |
| 024                         |                                            | International Standard Music<br>Number (ISMN)               | අන්තර්ජාතික ප්‍රමිත සංගීත අංකය (ISMN)     | சர்வதேச தராதர சங்கீத இலக்கம் (ISMN)  | R                                          |
|                             | a                                          | International Standard Music<br>Number (ISMN)               | අන්තර්ජාතික ප්‍රමිත සංගීත අංකය (ISMN)     | சர்வதேச தராதர சங்கீத இலக்கம் (ISMN)  | NR                                         |

<sup>6</sup>There are a few variables to be given here. Please refer to <https://www.loc.gov/marc/bibliographic/concise/bdleader.html> for details. In Koha ILMS, the Leader is represented by the 000 tag.

<sup>7</sup>This code is for identifying the library. The code should be obtained from the Library of Congress. If you already have the code, use it here. If you don't have one, apply from here: <https://www.loc.gov/marc/organizations/form-eng-a.php>

<sup>8</sup>Change the language code of content and the country code of the publishing place. The country code can be obtained from <https://www.loc.gov/marc/countries> (Eg: ce for Sri Lanka). For the language code, use <https://www.loc.gov/marc/languages> (Eg: Sinhala - sin, Tamil - tam, English - eng, Sanskrit - san).

|                   |                 |                                         |                             |                                       |    |
|-------------------|-----------------|-----------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|----|
| 040 <sup>9</sup>  |                 | Cataloguesing Source                    | සූචිකරණ මූලාශ්‍රය           | පட்டியලාக்க මූලம்                     | NR |
|                   | a               | Original cataloguesing agency           | මුල් සූචිකරණ ආයතනය          | ஆரம்ப பட்டியலாக்க நிறுவனம்            | NR |
|                   | b               | Language of cataloguesing               | සූචිකරණ භාෂාව               | பட்டியலாக்க மொழி                      | NR |
|                   | d               | Modifying agency                        | සංශෝධනය කරන ආයතනය           | திருத்தியமைக்கும் நிறுவனம்            | R  |
|                   | e               | Description conventions                 | භාවිත නියමාවලිය             | விவரண குறியீடு                        | R  |
| 041 <sup>10</sup> |                 | Language Code                           | භාෂා කේතය                   | மொழிக் குறியீடு                       | R  |
|                   | a               | Language code of text                   | පෙළෙහි භාෂා කේතය            | மூலப் பாடத்தின் மொழிக் குறியீடு       | R  |
|                   | h               | Language code of original               | මුල් කෘතියේ භාෂා කේතය       | மூலப் நூலின் மொழிக் குறியீடு          | R  |
| 080               |                 | Universal Decimal Classification Number | විශ්ව දශම වර්ගීකරණ අංකය     | அனைத்துலக தசாம்ச பகுப்பாக்க இலக்கம்   | R  |
|                   | a               | Classification number                   | වර්ග අංකය                   | பகுப்பாக்க இலக்கம்                    | NR |
|                   | b               | Item number                             | අයිතම අංකය                  | வகை இலக்கம்                           | NR |
|                   | 2               | Edition                                 | සංස්කරණය                    | பதிப்பு                               | NR |
| 082               |                 | Dewey Decimal Classification Number     | ඩිවි දශම වර්ගීකරණ අංකය      | தூயி தசாம்ச பகுப்பாக்க இலக்கம்        | R  |
|                   | a               | Classification number                   | වර්ග අංකය                   | பகுப்பாக்க இலக்கம்                    | R  |
|                   | b               | Item number                             | අයිතම අංකය                  | வகை இலக்கம்                           | NR |
|                   | 2               | Edition                                 | සංස්කරණය                    | பதிப்பு                               | NR |
| 100               |                 | Main Entry-Personal name                | ප්‍රධාන සංලේඛය - කර්තෘ නාමය | பிரதான பதிவு – ஆசிரியர்               | NR |
|                   | a               | Personal name                           | කර්තෘ නාමය                  | ஆசிரியர் பெயர்                        | NR |
|                   | c               | Titles and words associated with a name | නම හා ඇදුණු අභිදාන සහ පද    | பெயர் மற்றும் பெயருடன் இணைந்த சொற்கள் | R  |
|                   | e <sup>11</sup> | Relator term                            | සම්බන්ධිත පදය               | தொடர் பதம்                            | R  |

<sup>9</sup>When Resource Description and Access (RDA) is followed, the term 'rda'(simple letters, without quotes) is used for \$e subfield. Otherwise, ignore

<sup>10</sup>Select the appropriate code for \$a and \$h (English = eng, Sinhala = sin, Tamil = tam). These codes were used based on ISO 639-2 standard. Therefore, use ISO-639-2 for 041\$2 subfield.

<sup>11</sup>When the work is an adaptation, use the appropriate code (adp) and provide an added entry for the original work.

|                   |                 |                                                      |                                                |                                                            |    |
|-------------------|-----------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----|
| 110               |                 | Main Entry-Corporate Name                            | புறநாடு - அமைப்பு பெயர்                        | பிரதான பதிவு – நிறுவனப் பெயர்                              | NR |
|                   | a               | Corporate name or jurisdiction name as entry element | புறநாடு அமைப்பு பெயர் அல்லது அதிகாரபூர்வ பெயர் | பதிவுத் தலையங்கமாக நிறுவனப் பெயர் அல்லது அதிகாரபூர்வ பெயர் | NR |
|                   | b               | Subordinate unit                                     | புறநாடு அமைப்பு                                | சார்ந்த நிறுவனம்                                           | R  |
|                   | e               | Relator term                                         | புறநாடு அமைப்பு                                | தொடர்புப் பதம்                                             | R  |
| 111               |                 | Main Entry-Meeting Name                              | புறநாடு - அமைப்பு பெயர்                        | பிரதான பதிவு - கூட்ட பெயர்                                 | NR |
|                   | a               | Meeting name or jurisdiction name as entry element   | புறநாடு அமைப்பு பெயர் அல்லது அதிகாரபூர்வ பெயர் | பதிவுத் தலையங்கமாக கூட்ட பெயர் அல்லது அதிகாரபூர்வ பெயர்    | NR |
|                   | c               | Location of meeting                                  | அமைப்பு இடம்                                   | கூட்ட இடம்                                                 | R  |
|                   | d               | Date of meeting                                      | அமைப்பு நாள்                                   | கூட்ட வருடம்                                               | R  |
| 130               |                 | Main Entry - Uniform Title                           | புறநாடு - அமைப்பு பெயர்                        | பிரதான பதிவு – சீரான தலைப்பு                               | NR |
|                   | a               | Uniform Title                                        | அமைப்பு பெயர்                                  | சீரான தலைப்பு                                              | NR |
|                   | p               | Name of part/section of a work                       | புறநாடு அமைப்பு பெயர்                          | நூலின் உரிய பகுதியின் பெயர்                                | R  |
| 240               |                 | Title Statement – Uniform Title                      | அமைப்பு பெயர் - அமைப்பு பெயர்                  | நூற் தலைப்பு சீரான தலைப்பு                                 | NR |
| 240 <sup>12</sup> | a               | Uniform Title                                        | அமைப்பு பெயர்                                  | சீரான தலைப்பு                                              | NR |
| 245 <sup>13</sup> |                 | Title Statement                                      | அமைப்பு பெயர்                                  | நூற் தலைப்புக் கூற்று                                      | NR |
|                   | a               | Title                                                | அமைப்பு பெயர்                                  | நூற் தலைப்பு                                               | NR |
|                   | b               | Remainder of title                                   | அமைப்பு பெயர்                                  | உப தலைப்பு                                                 | NR |
|                   | c               | Statement of responsibility (Author)                 | புறநாடு அமைப்பு பெயர்                          | பொறுப்பு விபரம் (ஆசிரியர்)                                 | NR |
|                   | n <sup>14</sup> | Number of part/section of a work                     | புறநாடு அமைப்பு பெயர்                          | பல்பகுதிகள் (multi-part) நூலின் உரிய பகுதியின் இலக்கம்     | R  |
|                   | p               | Name of part/section of a work                       | புறநாடு அமைப்பு பெயர்                          | பல்பகுதிகள் (Multi-Part) நூலின் உரிய பகுதியின் பெயர்       | R  |

<sup>12</sup>This should be given when the uniform title is different from the original title.

<sup>13</sup>Suppose the library needs to show the whole-part relationship in a book, for example, when a chapter is separately entered, the book in which the chapter appeared can also be added to that entry. For this purpose, MARC 21 tag 773 (sub field 't'= Title) can be used.

<sup>14</sup>Numbering is defined as an indication of sequencing in any form. Eg: Part 1, Supplement A, Book two.

|     |                 |                                                |                             |                               |    |
|-----|-----------------|------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|----|
| 250 |                 | Edition statement                              | සංස්කරණය                    | பதிப்பு விபரம்                | R  |
|     | a               | Edition statement                              | සංස්කරණය                    | பதிப்பு                       | NR |
| 260 |                 | Publication, Distribution, etc. (Imprint)      | ප්‍රකාශනය                   | வெளியீடு                      | R  |
|     | a               | Place of publication, distribution, etc.       | ප්‍රකාශන ස්ථානය             | வெளியீட்டிடம்                 | R  |
|     | b               | Name of publisher, distributor, etc.           | ප්‍රකාශක නාමය               | வெளியீட்டாளர்                 | R  |
|     | c               | Date of publication, distribution, etc.        | ප්‍රකාශන වර්ෂය              | வெளியீட்டாண்டு                | R  |
|     | g               | Date of manufacture                            | මුද්‍රණය කරන ලද වර්ෂය       | அச்சீட்டாண்டு                 | R  |
| 300 |                 | Physical Description                           | භෞතික විස්තරය               | பௌதீக விபரம்                  | R  |
|     | a <sup>15</sup> | Extent                                         | ප්‍රමාණය (පිටු, වෙළුම් ගණන) | பருமன் (பக்கங்கள்/ தொகுதிகள்) | R  |
|     | b               | Other physical details (illustration, figures) | චිත්‍ර, රූපසටහන්            | சித்திரங்கள், வரைபுகள்        | NR |
|     | c               | Dimensions                                     | දිග-පළල (සෙන්ටිමීටර්)       | நீளம்-அகலம் (சதம மீட்டர்)     | R  |
|     | e               | Accompanying material                          | කැටුව එන ද්‍රව්‍ය           | இணைந்த சாதனங்கள்              | NR |
| 336 |                 | Content type                                   |                             |                               | R  |
|     | a               | Content type term                              | අන්තර්ගතය වර්ගයට අදාළ පදය   | உள்ளடக்கத்துடன் தொடர்பான பதம் | R  |
| 337 |                 | Media type                                     |                             |                               | R  |
|     | a               | Media type term                                | මාධ්‍ය වර්ගයට අදාළ පදය      | ஊடக வகையுடன் தொடர்பான பதம்    | R  |
| 338 |                 | Carrier type                                   |                             |                               | R  |
|     | a               | Carrier type term                              | වාහක වර්ගයට අදාළ පදය        | கடத்தியுடன் தொடர்பான பதம்     | R  |

<sup>15</sup> Provide the number of pages, volumes etc.

|                   |                 |                                                                                     |                                                                          |                                                                                                                 |    |
|-------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 490 <sup>16</sup> |                 | Series Statement Fields                                                             | குத்ப் லாலா க்ஷேதுய                                                      | தொடர் கூற்று புலங்கள்                                                                                           | R  |
|                   | a <sup>17</sup> | Series Statement                                                                    |                                                                          |                                                                                                                 | R  |
|                   | v <sup>18</sup> | Volume/sequential designation                                                       | குத்ப் லாலா னாமய                                                         | தொகுதி/ தொடர்ச்சியன் பெயர்                                                                                      | R  |
|                   | x               | International Standard Serial Number                                                | அந்நர்ச்சாதிக ப்ரதீன லாலிக அங்கய                                         | சர்வதேச தராதர தொடர் இலக்கம்                                                                                     | R  |
| 500               |                 | General Note                                                                        | சு஠னன்                                                                   | குறிப்பு                                                                                                        | R  |
|                   | a               | General Note                                                                        | சு஠னன்                                                                   | குறிப்பு                                                                                                        | NR |
| 650 <sup>19</sup> |                 | Subject added entry – Topical Term                                                  | விதய அநிரேக சு஠லே஠ய                                                      | விடய மேலதிக பதிவு                                                                                               | R  |
|                   | a <sup>20</sup> | Topical term or geographic name entry element                                       | விதய டீர்விதய                                                            | விடய தலையங்கம்                                                                                                  | NR |
| 653               |                 | Index Term-Uncontrolled                                                             | சா஠ிகாரீ னாவன அதுகுலகிகா படிய                                            | அதிகாரக் கோவை தவிர்ந்த சுட்டியாக்கப்பதம்                                                                        | R  |
|                   | a <sup>21</sup> | Uncontrolled term                                                                   | இல படிய                                                                  | அடிப்படைப் பதம்                                                                                                 | R  |
| 700               |                 | Added Entry-Personal Name                                                           | அநிரேக சு஠லே஠ கர்னா னாமய                                                 | மேலதிக பதிவு – ஆசிரியர்                                                                                         | R  |
|                   | a               | Personal Name                                                                       | மீலு கர்னா                                                               | கலப்பு ஆசிரியர்                                                                                                 | NR |
|                   | c               | Titles and other words associated with a name                                       | னல னா அட்டே஠ு ஸு஠ரவி னால னை னமீ஠ு னால                                    | பெயர் மற்றும் ஏனைய கௌரவ பெயர்கள்                                                                                | R  |
|                   | e               | Relator term (co-author, translator, adaptation, editor, compiler, photographer...) | சுமீ஠ன்஠ின படிய (சுல கர்னா, பரீவர்தக, அதுவர்தக, சு஠காரக, சாடாரூச டீலே஠ி) | தொடர்பு பதம் (சக ஆசிரியர், மொழி பெயர்ப்பாளர், தழுவி எழுதியவர், பதிப்பாளர், தொகுப்பாளர், புகைப்படக் கலைஞர் ... ) | R  |

<sup>16</sup> Previously 440 tag was used. It is obsolete from 2008.

<sup>17</sup> May also contain a statement of responsibility, and dates or volume numbers preceding the title.

<sup>18</sup> Volume number or other sequential designation used in a series statement.

<sup>19</sup> Subject added entry is a topic selected from LC Subject headings.

<sup>20</sup> A topic selected from LC Subject headings or any other controlled vocabulary.

<sup>21</sup> Uncontrolled terms are general terms either extracted from the content or generated by the cataloguer.

|     |   |                                                      |                                                |                                                     |    |
|-----|---|------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----|
| 710 |   | Added Entry-Corporate Name                           | அறிவேவ் சுவ்வுவ் - ஂயவன நாவ்                   | மேலதிக பதிவு - நிறுவன பெயர்                         | R  |
|     | a | Corporate name or jurisdiction name as entry element | சுவ்வுவ் ஔர்வ் லேச ஂயவன நாவ் னை் சுவ்வுவ் நாவ் | பதிவுத் தலையங்கமாக நிறுவன பெயர் அல்லது அதிகார பெயர் | NR |
|     | e | Relator term                                         | சுவ்வுவ்வ்வ் சடய்                              | தொடர்புப் பதம்                                      | R  |
| 711 |   | Added Entry-Meeting Name                             | அறிவேவ் சுவ்வுவ் - ஂவ்வுவ் நாவ்                | மேலதிக பதிவு - கூட்ட பெயர்                          | R  |
|     | a | Meeting name                                         | ஂவ்வுவ் நாவ்                                   | கூட்ட பெயர்                                         | NR |
|     | c | Location of meeting                                  | ஂவ்வுவ் சுவ்வ்                                 | கூட்ட இடம்                                          | R  |
|     | d | Date of meeting or treaty signing                    | ஂவ்வுவ் வர்வ்                                  | கூட்ட வருடம்                                        | R  |
| 852 |   | Location                                             | ராவ்வ்வ் கிர்வ் வொர்வ்                         | இராவ்வுவ்வ் தகவல்                                   | R  |
|     | a | Location                                             | ராவ்வ்வ் கிர்வ் வொர்வ்                         | இராவ்வுவ்வ் தகவல்                                   | NR |
| 856 |   | Electronic Location and Access                       | ஔ்வுவ்வுவ்வ் சிசிவ் சவ் சுவ்வுவ்               | இலத்திரவ் அமைவ்வுவ், பிர்வுவ்                       | R  |
|     | q | Electronic format type                               | ஔ்வுவ்வுவ்வ் ஂவ்வ் வர்வ்                       | இலத்திரவ் மாதிரி வகை                                | NR |
|     | u | Uniform Resource Identifier                          | சர்வ் சுவ்வுவ் வ்வுவ்                          | நிர்வ் வள அறிமுகி                                   | R  |
|     | y | Link text                                            | சுவ்வுவ் சுவ்                                  | தொர்வுவ் பாவ்                                       | R  |
|     | z | Public note                                          | சுவ் சுவ்                                      | பொதுக் குறிப்பு                                     | R  |

## EXAMPLES ENTRIES FOR BOOKS AND MONOGRAPHS

---

### Examples for English medium library materials

---

#### Example 1: A monograph with a single author

020    \$a9789550762354  
 040    \$aNL\$beng  
 041    \$aeng\$heng  
 082    \$a808.0663\$bUYA\$223  
 100    \$aUyangoda, Jayadewa  
 245    \$aWriting research proposals in the social sciences and humanities :  
       \$bA theoretical and practical guide / \$cJayadewa Uyangoda.  
 260    \$aColombo : \$bSocial Scientists' Association, \$c2015  
 300    \$a152 p. ; \$c 23cm  
 650    \$aSocial science -Research  
 650    \$aProposal writing in the social sciences

#### Example 2: A monograph with three authors

020    \$a8176490369  
 040    \$aNL\$beng  
 041    \$aeng\$heng  
 082    \$a577\$bMAC\$223  
 100    \$aMackenzie, A.  
 245    \$aInstant notes in ecology /\$cA. Mackenzie , A.S. Ball and S.R. Verdee.  
 250    \$a2<sup>nd</sup> ed.  
 260    \$aNew Delhi: \$aViva Books, \$c1999  
 300    \$a750 p.; \$b21 cm  
 650    \$aEcology  
 700    \$aBall, A.S.  
 700    \$aVerdee, S.R.

**Example 3: A monograph with more than three authors**

020 \$a9788131518342  
 040 \$aNL\$beng  
 041 \$aeng \$heng  
 082 \$a658.4\$bINT\$223  
 245 \$aAn introduction to management science:  
 \$bqualitative approaches to decision making / \$cDavid R. Anderson... [et al.].  
 250 \$a13th ed.  
 260 \$aAndover: \$aCengage Learning, \$c2011  
 300 \$a250 p.; \$b26 cm  
 650 \$aPersonnel management  
 700 \$aAnderson, David R. \$cSeco author  
 700 \$aSweeney, Dennis J. \$cSeco author  
 700 \$aWilliams, Thomas A. \$cSeco author  
 700 \$aMartin, Kip \$cSeco author

**Example 4: Mixed authorship**

020 \$a9552400945  
 040 \$aNL\$beng  
 041 \$aeng \$beng  
 082 \$a294.34\$bPAN\$223  
 100 \$aPandita, Sayadaw U.  
 245 \$aIn this very life :\$bthe liberation teaching of the Buddha /  
 \$cSayadaw U. Pandita ; translated by Venerable U. Aggacitta ; edited by Kate Wheel-  
 er.  
 260 \$aKandy :\$bBuddhist Publication Society,\$c1991  
 300 \$a234 p. ; \$c21 cm  
 650 \$aBuddhism  
 700 \$aVenrable Aggacitta, U.\$cetrns.  
 700 \$aWheeler, Kate \$cseed.

**Example 5: Cooperate author**

020 \$a9789555753623  
 040 \$aNL\$beng  
 041 \$aeng \$beng  
 082 \$a354.8606\$bCEN\$223  
 110 \$aCentral Bank of Sri Lanka  
 245 \$aAnnual report 2017.  
 260 \$aColombo :\$bCentral Bank of Sri Lanka , \$c2018  
 300 \$a[504] p. ; \$c27 cm  
 650 \$aBanks and Banking, Central-Sri Lanka-Periodicals

---

### Examples for Sinhala medium library materials

---

**Example 1 : Book with a single author**

020 \$a9789553047434  
 040 \$aNLS\$bsin  
 041 \$asin\$hsin  
 082 \$a891.48\$bඅලව්ව\$223  
 100 \$a අලවත්තගේ, ප්‍රේමදාස ශ්‍රී  
 245 \$aසිංහල සාහිත්‍ය ග්‍රන්ථ වංශය: \$b සාහිත්‍යමය ප්‍රවේශයක් / \$c ප්‍රේමදාස ශ්‍රී අලවත්තගේ.  
 250 \$a2 වන සංස්.  
 260 \$aකොළඹ : \$b ඇස්. ගොඩගේ, \$c2014.  
 300 \$aපි.195 : චිත්‍ර ; \$c සෙ.මි.23.  
 490 \$aසිංහල සාහිත්‍ය මාලා ; \$v3  
 650 \$aසිංහල සාහිත්‍යය  
 650 \$aසිංහල සාහිත්‍යය-ඉතිහාසය

**Example 2 : Book with three authors**

020 \$a9552051932  
 040 \$aNLS\$bsin  
 041 \$asin\$hsin  
 082 \$a491.48\$bකරුණා\$223  
 100 \$aකරුණාතිලක, ඩබ්ලිව්. එස්.  
 245 \$a වාග් විද්‍යා ප්‍රවේශය : \$b ශබ්ද විද්‍යාව, ශබ්දම විචාරය හා පද විචාරය / \$cඩබ්ලිව්.එස්.කරුණාතිලක, රත්න විජේතුංග සහ ආර්.එම්.ඩබ්ලිව්.රාජපක්ෂ.  
 260 \$aකොළඹ : \$aඇස්. ගොඩගේ \$c2004.  
 300 \$aපි. 225 ; \$bසෙ.මි. 22.  
 650 \$aවාග් විද්‍යාව  
 700 \$aවිජේතුංග, රත්න\$eසම කර්තෘ  
 700 \$aරාජපක්ෂ, ආර්.එම්.ඩබ්ලිව්.\$eසම කර්තෘ

**Example 3 : Book with more than three authors**

020 \$a9556522344  
 040 \$aNLS\$bsin  
 041 \$asin\$hsin  
 082 \$a658.1\$bසංවි\$223  
 245 \$aසංවිධාන චර්යාව= \$bOrganizational behavior / \$cයූ.බී.රාමනායක...[සහ තවත් අය].  
 260 \$a මුල්ලේරියාව : \$a විජේසූරිය ග්‍රන්ථ කේන්ද්‍රය, \$c2005  
 300 \$aපි. 525 ; \$bසෙ.මි. 23.  
 650 \$aසංවිධාන චර්යාව  
 700 \$aරාමනායක, යූ.බී.\$eසම කර්තෘ  
 700 \$aකුමාරසිංහ, පී.එම්.ඒ.වන්ද්‍ර\$eසම කර්තෘ  
 700 \$aගුණතිලක, පී.ඩී.එච්.ඩී.\$eසම කර්තෘ

**Example 4 : Book with mixed authorship**

020 \$a9789553124869  
040 \$aNL\$b\$sin  
041 \$asin\$b\$eng  
082 \$a305.26\$bගැමිබ්\$222  
100 \$aගැමිබ්ඩි, මිෂල් රූත්  
245 \$aසබැඳුණු ජීවිත / \$cමිෂල් රූත් ගැමිබ්ඩි.  
260 \$aනුගේගොඩ :\$bසරසවි ප්‍රකාශකයෝ, \$c2021  
300 \$aපි. 224 ;\$cසෙ.මි. 21  
500 \$a"Linked lives" කෘතියේ  
650 \$aවයෝවෘද්ධ දෙමාපියන්-ශ්‍රී ලංකාව  
650 \$aවැඩිහිටි සත්කාරය-ආගමික දෘෂ්ටිය-ශ්‍රී ලංකාව  
700 \$aරාජපක්ෂ, ස්වර්ණකාන්ත \$cපරි.

**Example 5 : Book with corporate author**

020 \$a9789555753661  
040 \$aNL \$b\$sin  
041 \$asin\$b\$sin  
082 \$a354.8606\$bශ්‍රීලං\$223  
110 \$aශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව  
245 \$aවාර්ෂික වාර්තාව 2017. \$cශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව  
260 \$aකොළඹ : \$bශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව, \$c2017  
300 \$aපි.[581] ; \$cසෙ.මි. 26  
650 \$aබැංකු සහ බැංකුකරණය, මධ්‍යම - ශ්‍රී ලංකාව - වාර ප්‍රකාශන

---

**Examples for Tamil medium library materials**


---

**Example 1 : A monograph with a single author**

020 \$a9789554699632  
 040 \$aNL\$btam  
 041 \$atam\$btam  
 082 \$a372.21071372\$bஹஸன்\$222  
 100 \$aஹஸன், எம்.எச்.எம்.  
 245 \$aமுன்பள்ளிக் கல்வி : \$bkலைத் திட்டமும் வழிகாட்டலும் / எம்.எச்.எம்.ஹஸன்  
 250 \$a2ம் பதி.  
 260 \$aகொழும்பு : \$bஇஸ்லாமிக் புக் ஹவுஸ்\$c2016.  
 300 \$ag.v, 129 : \$bவரைபடம் ; \$cச.மீ. 21.  
 490 \$aசிறுவர் வெளியீட்டுத் தொடர் ; \$v இல. 6  
 500 \$aமுன்பள்ளி ஆசிரியர்களுக்கான வழிகாட்டி நூல்  
 650 \$aகல்வி, முன்பள்ளிக் கல்வி – கலைத்திட்டம்

**Example 2 : A monograph with three authors ( )**

020 \$a9789551040871  
 040 \$aNL \$btam  
 041 \$atam \$htam  
 082 \$a370.95493072\$bஐனத் \$223  
 100 \$aஐனதீன், பாசஸித் பாஷத்  
 245 \$a வவுனியா மற்றும் முல்லைத்தீவு கல்வி வலயங்களில் இலவச கல்வி வழங்களில் குடி-  
 மக்கள் மதிப்பீட்டு அட்டை / \$cபாசஸித் ஐனதீன், மேகலா மகிழ்ராஜ் சக குலசபாநாதன்  
 ரொமேஷன் \$ap.VII, 62 ; \$b ச.மீ. 29..  
 650 \$a கல்வி - இலங்கை - ஆராய்ச்சி  
 700 \$a மகிழ்ராஜா, மேகலா  
 700 \$a ரொமேஷன், குலசபாநாதன்

**Example 3 : A monograph with more than three authors**

- 020 \$a9789550585366  
 040 \$aNL \$btam  
 041 \$atam \$htam  
 082 \$a612.14\$bதயாலி \$223  
 245 \$aசித்த மருத்துவத்தில் நாடி /\$cதி. தயாலினி ... /ஏனையோர்/  
 260 \$a யாழ்ப்பாணம் : \$a யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம். சித்த மருத்துவ அலகு, யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம். சித்த மருத்துவ அலகு , \$c 2020  
 300 \$aப. vi, 155 ; \$bச.மீ. 21.  
 490 \$a சித்த மருத்துவ வெளியீடு ; \$vஇல. 02  
 650 \$aபாரம்பரிய மருத்துவம்  
 653 \$aசித்த மருத்துவம்  
 653 \$aநாடி மருத்துவம்  
 700 \$aதயாலினி, தி.  
 700 \$aவித்தியா, மி. பி.  
 700 \$aசெளந்திரசர்மா, ச.  
 700 \$aசாரணியா, தி.  
 700 \$aவைகலை, தி.

**Example 4 : Mixed authorship**

- 020 \$a 9789559200055  
 040 \$aNL\$btam  
 041 \$atam\$btam  
 082 \$a362.18\$bஅஸ்ரி \$223  
 100 \$அஸ்ரின், மாக்ரெட்  
 245 \$aமுதலுதவி கையேடு /\$c மாக்ரெட் அஸ்ரின் சக எம். சி. கசிலா திலகசிரி; பதி. மடிகாஷ் ஆபிஸ் ; மொழி. சமரவீர பர்வின் ... /ஏனையோர்/  
 260 \$கொழும்பு : \$புனித ஜான் ஆம்புலன்ஸ் சங்கம் மற்றும் படைப்பிரிவு, \$c2018.  
 300 \$aப. 178 ; \$cச.மீ. 21.  
 650 \$முதலுதவி  
 650 \$aமருத்துவம்  
 700 \$aதிலகசிரி, எம்.சி.கசிலா\$eபதி.  
 700 \$aஆபிஸ், மடிகாஷ் \$eபதி.  
 700 \$aபர்வின் சமரவீர \$eமொழி.

**Example 5 : Corporate author**

020     \$a9789550814213  
 040     \$aNLS\$btam  
 041     \$atam\$htam  
 082     \$a354.8606\$bஇலங்\$223  
 110     \$aஇலங்கை மத்திய வங்கி  
 245     \$aஆண்டறிக்கை : \$b2017 /\$cஇலங்கை மத்திய வங்கி  
 260     \$aகொழும்பு : \$இலங்கை மத்திய வங்கி, \$c2017  
 300     \$aப. [xiv],411. ;\$b ச.மீ. 29.  
 650     \$aவங்கி மற்றும் வங்கியியல், மத்திய- இலங்கை-பருவ இதழ்கள்

**Serial Publications**

**ಲಾರ ಪ್ರಕಾಶನ**

**ಪಠ್ಯ ವಲನಿರ್ದಿಕಳ**

## Serial Publications (DBIB-SP) – Version 2.0 (August 2023)

| Field<br>கீழ்க்கண்ட<br>புலம் | Subfield<br>புல<br>கீழ்க்கண்ட<br>உப புலம் | Designation – MARC 21<br>நாமம் - MARC 21         | Designation - Sinhala<br>නාමය - සිංහල<br>நாமம் - சிங்களம் | Designation - Tamil<br>நாமம் - தேமில்<br>நாமம் - தமிழ் | Repeatability<br>புனர்திரை வ<br>மாறுதலுடையது |
|------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 000                          | -                                         | Leader                                           | நித்யபூர்வ                                                | முன்னீடு                                               | -                                            |
| 003                          | -                                         | Control Number Identifier                        | பாලක අංක හඳුනානුව                                         | கட்டுப்பாட்டு எண் அறிமுகி                              | -                                            |
| 008                          | -                                         | Fixed Length Data Elements - General Information | පරිගණක දත්ත කළමනාකරණයට අවශ්‍ය තොරතුරු                     | திரை நீட்சித் தரவு – பொதுத் தகவல்                      | -                                            |
| 022                          |                                           | International Standard Serial Number (ISSN)      | අන්තර්ජාතික ප්‍රමිත මාලික අංකය (ISSN)                     | சர்வதேச தராதர தொடர் இலக்கம் (ISSN)                     | R                                            |
|                              | a                                         | International Standard Serial Number (ISSN)      | අන්තර්ජාතික ප්‍රමිත මාලික අංකය (ISSN)                     | சர்வதேச தராதர தொடர் இலக்கம் (ISSN)                     | NR                                           |
| 040                          |                                           | Cataloguesing Source                             | සූචිකරණ මූලාශ්‍රය                                         | பட்டியலாக்க மூலம்                                      | NR                                           |
|                              | a                                         | Original cataloguesing agency                    | මුල් සූචිකරණ ආයතනය                                        | ஆரம்ப பட்டியலாக்க நிறுவனம்                             | NR                                           |
|                              | b                                         | Language of cataloguesing                        | සූචිකරණ භාෂාව                                             | பட்டியலாக்க மொழி                                       | NR                                           |
|                              | d                                         | Modifying agency                                 | සංශෝධනය කරන ආයතනය                                         | திருத்தியமைக்கும் நிறுவனம்                             | R                                            |
|                              | e                                         | Description conventions                          | භාවිත නියමාවලිය                                           | விவரண குறியீடு                                         | R                                            |

|                   |   |                                         |                            |                                     |    |
|-------------------|---|-----------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----|
| 041               |   | Language Code                           | ஶாஷா கௌதய                  | மொழிக் குறியீடு                     | R  |
|                   | a | Language code of text                   | பௌலௌ ஶாஷா கௌதய             | மூலப் பாடத்தின் மொழிக் குறியீடு     | R  |
| 080               |   | Universal Decimal Classification Number | விஷ்வு டௌம வர்ஜிகரன ஂகய    | அனௌத்துலக தசாம்ச பகுப்பாக்க இலக்கம் | R  |
|                   | a | Classification number                   | வர்ஜ ஂகய                   | பகுப்பாக்க இலக்கம்                  | NR |
|                   | 2 | Edition                                 | ஶங்ஷிகரனய                  | பதிப்பு                             | NR |
| 082               |   | Dewey Decimal Classification Number     | விவி டௌம வர்ஜிகரன ஂகய      | தூயி தசாம்ச பகுப்பாக்க இலக்கம்      | R  |
|                   | a | Classification number                   | வர்ஜ ஂகய                   | பகுப்பாக்க இலக்கம்                  | R  |
|                   | 2 | Edition                                 | ஶங்ஷிகரனய                  | பதிப்பு                             | NR |
| 210               |   | Abbreviated title                       | ஶங்ஷிபன ஶாலய               | ஶருக்கப் பெயர்                      | R  |
|                   | a | Abbreviated title                       | ஶங்ஷிபன ஶாலய               | ஶருக்கப் பெயர்                      | NR |
| 245 <sup>22</sup> |   | Title Statement                         | வார்டிக ப்ரகாஂதயௌ ஶாலய     | பருவ வெளியீட்டின் பெயர்             | NR |
|                   | a | Title                                   | வார்டிக ப்ரகாஂதயௌ ஶாலய     | பருவ வெளியீட்டின் பெயர்             | NR |
|                   | b | Remainder of title                      | ஂப ஶாலய                    | ஂப தலைப்பு                          | NR |
| 247               |   | Former Title                            | வார்டிக ப்ரகாஂதயௌ பௌர ஶாலய | பருவ வெளியீட்டின் முன்னைய பெயர்     | R  |
|                   | a | Former Title                            | பௌர ஶாலய                   | முன்னைய பெயர்                       | NR |

<sup>22</sup> Suppose the library needs to show the whole-part relationship in a serial, for example, when a journal article is separately entered, the journal in which the article appeared can also be added to that entry. For this purpose, MARC 21 tag 773 (sub field 't'= Title) can be used.

|     |   |                                           |                                         |                                         |    |
|-----|---|-------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|----|
| 260 |   | Publication, Distribution, etc. (Imprint) | ප්‍රකාශනය                               | වෙළඳනාමය                                | R  |
|     | a | Place of publication, distribution, etc.  | ප්‍රකාශන ස්ථානය                         | වෙළඳනාමය                                | R  |
|     | b | Name of publisher, distributor, etc.      | ප්‍රකාශක නාමය                           | වෙළඳනාමය                                | R  |
|     | c | Year                                      | ප්‍රකාශන වර්ෂය                          | වෙළඳනාමය                                | R  |
| 300 |   | Physical Description                      | භෞතික විස්තරය                           | ප්‍රකාශන විස්තරය                        | R  |
|     | c | Dimensions                                | දිග-පළල (සෙන්ටි මීටර්)                  | උස-පළල (සෙන්ටි මීටර්)                   | R  |
| 310 |   | Current Publication Frequency             | වත්මන් ප්‍රකාශන සංඛ්‍යාව                | තற்பොතය<br>වෙළඳනාමය<br>විකුණු           | NR |
|     | a | Current Publication Frequency             | වත්මන් ප්‍රකාශන සංඛ්‍යාව                | තற்பොතය<br>වෙළඳනාමය<br>විකුණු           | NR |
|     | b | Date of Current Publication Frequency     | වත්මන් ප්‍රකාශන සංඛ්‍යාව<br>ආරම්භක දිනය | තற்பොතය<br>වෙළඳනාමය<br>විකුණු<br>විකුණු | NR |
| 321 |   | Former Publication Frequency              | පෙර ප්‍රකාශන සංඛ්‍යාව                   | මුද්‍රණය වෙළඳනාමය<br>විකුණු             | R  |
|     | a | Former Publication Frequency              | පෙර ප්‍රකාශන සංඛ්‍යාව                   | මුද්‍රණය වෙළඳනාමය<br>විකුණු             | NR |
|     | b | Date of Former Publication Frequency      | පෙර ප්‍රකාශන සංඛ්‍යාව<br>ආරම්භක දිනය    | මුද්‍රණය වෙළඳනාමය<br>විකුණු<br>විකුණු   | NR |

|     |   |                                                    |                                           |                                                                          |    |
|-----|---|----------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----|
| 336 |   | Content Type                                       | අන්තර්ගතය වර්ගය                           | உள்ளடக்க வகை                                                             | R  |
|     | a | Content type term                                  | අන්තර්ගතය වර්ගය සඳහා පදය                  | உள்ளடக்க வகை தொடர்பான பதம்                                               | R  |
| 337 |   | Media Type                                         | මාධ්‍ය වර්ගය                              | ஊடக வகை                                                                  | R  |
|     | a | Media Type Term                                    | මාධ්‍ය වර්ගය සඳහා පදය                     | ஊடக வகை தொடர்பான பதம்                                                    | R  |
| 338 |   | Carrier Type                                       | වාහක වර්ගය                                | கடத்தியின் வகை                                                           | R  |
|     | a | Carrier Type Term                                  | වාහක වර්ගය සඳහා පදය                       | கடத்தியின் வகை தொடர்பான பதம்                                             | R  |
| 362 |   | Dates of publication and/or sequential designation | ප්‍රකාශිත දින සහ/හෝ සන්දර්භ පෙළ නම් කිරීම | வெளியீட்டு திகதிகள் மற்றும் / அல்லது வெளியீட்டு இடைவெளி தொடர்ச்சி விபரம் | R  |
|     | a | Dates of publication and/or sequential designation | ප්‍රකාශිත දින සහ/හෝ සන්දර්භ පෙළ නම් කිරීම | வெளியீட்டு திகதிகள் மற்றும் / அல்லது வெளியீட்டு இடைவெளி தொடர்ச்சி விபரம் | NR |
| 500 |   | General Note                                       | සටහන්                                     | குறிப்பு                                                                 | R  |
|     | a | General Note                                       | සටහන්                                     | குறிப்பு                                                                 | NR |
| 515 |   | Numbering Peculiarities Note                       | අංකන විශේෂතා සටහන                         | எண்ணிடல் விசேட குறிப்பு                                                  | R  |
|     | a | Numbering Peculiarities Note                       | අංකන විශේෂතා සටහන                         | எண்ணிடல் விசேட குறிப்பு                                                  | NR |

|     |   |                                               |                                |                                           |    |
|-----|---|-----------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------|----|
| 650 |   | Subject added entry – Topical Term            | விசய அகிரேக சண்டேச             | விடய மேலதிக பதிவு                         | R  |
|     | a | Topical term or geographic name entry element | விசய இரேச                      | விடய தலையங்கம்                            | NR |
| 653 |   | Index Term-Uncontrolled                       | சாமிகாரீ நாவன அதுகூடுககா படிய  | அதிகாரக் கோவை தவிர்ந்த சுட்டியாக்கப் பதம் | R  |
|     | a | Uncontrolled term                             | இல படிய                        | அடிப்படைப் பதம்                           | R  |
| 856 |   | Electronic Location and Access                | இலெக்ட்ரானிக பிதிபித சப ப்ரவீச | இலத்திரனியல் அமைவிடமும், பிரவேசமும்       | R  |
|     | q | Electronic format type                        | இலெக்ட்ரானிக அகாதி வர்ச        | இலத்திரனியல் மாதிரி வகை                   | NR |
|     | u | Uniform Resource Identifier                   | சுரீர் சமீபன் னடூனு            | நிரந்தர வள அறிமுகி                        | R  |
|     | y | Link text                                     | சுலுடி பை                      | தொடர்புடைய பாடம்                          | R  |
|     | z | Public note                                   | பொது சபன                       | பொதுக் குறிப்பு                           | R  |

## EXAMPLE ENTRIES FOR SERIAL PUBLICATIONS

---

### Examples for English medium library materials

---

#### Example 1 : A Journal

022     \$a25132814  
040     \$aNLS\$beng  
041     \$aeng\$heng  
082     \$a505\$223  
245     \$aCeylon Journal of Science  
260     \$aPeradeniya : \$bUniversity of Peradeniya. Faculty of Science, \$c2016  
300     \$a152 p. ; \$c29 cm.  
362     \$aVol. 48, No. 4 (Dec., 2019)  
650     \$aScience-Periodicals

#### Example 2 : A Magazine - Open

040     \$aNLS\$beng  
041     \$aeng\$heng  
082     \$a305.2605 \$223  
245     \$aSunrise  
260     \$aColombo : \$bSunrise Senior Foundation, \$c2022.  
300     \$a152 p. ; \$c30 cm.  
362     \$aVol. 06, No. 01 (May-Jun, 2022)  
650     \$aElder person-Periodicals

#### Example 3 : A Magazine - Closed

022     \$a18002617  
040     \$aNLS\$beng  
041     \$aeng\$heng  
082     \$a305.405 \$223  
245     \$aLanka Woman  
260     \$aColombo : \$bWijaya Newspapers Ltd., \$c2022.  
300     \$a66 p. ; \$c31 cm.  
362     \$aVol. 16, No. 05 (May, 2022)  
650     \$aWomen-Periodicals

---

### Examples for Sinhala medium library materials

---

**Example 1: Magazine**

022 \$a13915029  
 040 \$aNl\$bsin  
 041 \$asin\$hsin  
 082 \$a004.05\$23  
 245 \$aúch mß.Kl  
 260 \$aකොළඹ : \$bවිජය නිවුස්පේපර්ස් ලිමිටඩ්, \$c2022.  
 300 \$aපි.40 ; \$cසෙ.මි. 26  
 362 \$aජූනි, 2022  
 650 \$aපරිගණක විද්‍යාව-වාරික ප්‍රකාශන

**Example 2: Magazine - Open**

022 \$a13915029  
 040 \$aNl\$bsin  
 041 \$asin\$hsin  
 082 \$a004.05\$23  
 245 \$aවිජය පරිගණක  
 260 \$aකොළඹ : \$bවිජය නිවුස්පේපර්ස් ලිමිටඩ්, \$c2022  
 300 \$aපි. 40 ; \$cසෙ.මි. 26  
 362 \$aජූනි, 2022  
 650 \$aපරිගණක විද්‍යාව-වාරික ප්‍රකාශන

**Example 3: Magazine - Closed**

022 \$a25132326  
 040 \$aNl\$bsin  
 041 \$asin\$hsin  
 082 \$a618.05\$23  
 245 \$aආදරණීය අම්මි= \$bFor blooming moms  
 260 \$aකොළඹ : \$b සීමාසහිත ප්‍රින්ට් බ්‍රැක් (පුද්) සමාගම, \$c2016  
 300 \$aපි.40 ; \$cසෙ.මි. 26  
 362 \$aජූනි, 2022  
 650 \$aනාරිච්චේදය-වාරික ප්‍රකාශන

---

### Examples for Tamil medium library materials

---

#### Example 1: A Journal

022 \$a2719244X  
040 \$aNL\$btam  
041 \$atam\$htam  
082 \$a894.81105\$223  
245 \$aபல்கலை  
260 \$aபேராதனை : \$bகலைப்பீடம். பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம் \$c2023  
300 \$aப. 149 ; \$cச.மீ. 26  
362 \$தொகுதி 11, இதழ் 1 (ஜூன், 2023)  
650 \$தமிழ் இலக்கியம்-பருவ இதழ்கள்

#### Example 2 : A Magazine - Open

022 \$a20125143  
040 \$aNL\$btam  
041 \$atam\$htam  
082 \$a133.505 \$23  
245 \$aசோதிடகேசரி  
260 \$aகொழும்பு : \$bஎக்ஸ்பிரஸ் நியுஸ்பேபர்ஸ் சிலோன் பிரை. லிமி., \$c2020  
300 \$aப. 98 ; \$cச.மீ. 26  
362 \$மலர் 12, இதழ் (ஜனவரி, 2020)  
650 \$சோதிடம்-பருவ இதழ்கள்

#### Example 3 : A Magazine - Closed

022 \$a1391460X  
040 \$aNL\$btam  
041 \$atam\$htam  
082 \$a297.05\$23  
245 \$aஅல்ஹஸனாத்  
260 \$aகொழும்பு : \$bஇலங்கை ஜமாஅதே இஸ்லாமி, \$c2019  
300 \$aப. 48 ; \$cச.மீ. 28.  
362 \$மலர் 45, இதழ் 12 (டிசம்பர், 2019)  
650 \$இஸ்லாம்-பருவ இதழ்கள்

**Theses and Dissertations**

**පශ්චාත් උපාධි නිබන්ධන**

ஆய்வறிக்கைகள் மற்றும் ஆய்வுக் கட்டுரைகள்

## Theses and Dissertations (DBIB-TD) - Version 2.0 (August 2023)

| Field<br>கீழ்க்கண்ட<br>புலம் | Subfield<br>பகுதி<br>கீழ்க்கண்ட<br>உப புலம் | Designation – MARC 21<br>நாමය - MARC 21<br>நாமம் - MARC 21 | Designation - Sinhala<br>නාමය - සිංහල<br>நாமம் - சிங்களம் | Designation - Tamil<br>நாමய - தேமல<br>நாமம் - தமிழ் | Repeatability<br>புனரவர்த்தன வெ<br>மாறுதலுடையது |
|------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Leader                       |                                             | Leader                                                     | නියමුව                                                    | முன்னீடு                                            | NR                                              |
| 003 <sup>23</sup>            |                                             | Control Number Identifier                                  | පාලක අංක හඳුනානුව                                         | கட்டுப்பாட்டு எண் அறிமுகி                           | NR                                              |
| 008 <sup>24</sup>            |                                             | Fixed Length Data Elements--- General Information          | නිර දිග -සාමාන්‍ය තොරතුරු                                 | திரை நீட்சித் தரவு – பொதுத் தகவல்                   | NR                                              |
| 040 <sup>25</sup>            |                                             | Cataloguesing Source                                       | සූචිකරණ මූලාශ්‍රය                                         | பட்டியலாக்க மூலம்                                   | NR                                              |
|                              | a                                           | Original cataloguesing agency                              | මුල් සූචිකරණ ආයතනය                                        | ஆரம்ப பட்டியலாக்க நிறுவனம்                          | NR                                              |
|                              | b                                           | Language of cataloguesing                                  | සූචිකරණ භාෂාව                                             | பட்டியலாக்க மொழி                                    | NR                                              |
|                              | d                                           | Modifying agency                                           | සංශෝධනය කරන ආයතනය                                         | திருத்தியமைக்கும் நிறுவனம்                          | R                                               |
|                              | e                                           | Description conventions                                    | භාවිත නියමාවලිය                                           | விவரண குறியீடு                                      | R                                               |
| 041                          |                                             | Language code                                              | භාෂා කේතය                                                 | மொழிக் குறியீடு                                     | R                                               |
|                              | a                                           | Language code of text                                      | පෙළෙහි භාෂා කේතය                                          | மூலப் பாடத்தின் மொழிக் குறியீடு                     | R                                               |

<sup>23</sup>The MARC Code List for Organizations contains short alphabetic codes used to represent names of libraries and other organizations. For example, the NLSL code is LK-CoNLD. If your Library doesn't have a code already, request one here: <https://www.loc.gov/marc/organizations/form-eng.html>.

<sup>24</sup>To build the fixed length data element, select the 24th character position (nature of content, Code 1) as 'm'.

<sup>25</sup>Use as relevant. For example, if the cataloguesing source is the NLSL, 040\$a is LK-CoNLD.

|     |                 |                                            |                                                |                                                               |    |
|-----|-----------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----|
| 042 |                 | Translation of Title                       | ஓனல் நாலசேதி பரீலர்நதத                         | நூற் தலைப்பின் ஡ொழி பெயர்ப்பு                                 | NR |
|     | a <sup>26</sup> | Translated Title                           | பரீலர்நத ஓனல் நாலத                             | ஡ொழி பெயர்க்கப்பட்ட நூற் தலைப்பு                              | R  |
|     | y               | Language code of translated title          | பரீலர்நத ஓனல் நாலசே தாலா ஁ன்தத                 | ஡ொழி பெயர்க்கப்பட்ட நூற் தலைப்பின் ஡ொழிக் குறியீடு            | R  |
| 080 |                 | Universal Decimal Classification Number    | லீஸ்த டுதத லர்நீகர்தத ஁ந்தத                    | அனைத்துலக தசாந்த பகுப்பாக்க இலக்கத்                           | R  |
|     | a               | Universal Decimal Classification Number    | லர்ந ஁ந்தத                                     | பகுப்பாக்க இலக்கத்                                            | NR |
|     | b               | Item number                                | ஁ந்தத ஁ந்தத                                    | வகை இலக்கத்                                                   | NR |
|     | 2               | Edition identifier                         | பாபீகர்தத                                      | பதிப்பு                                                       | NR |
| 082 |                 | Dewey Decimal Classification Number        | லீலீ டுதத லர்நீகர்தத ஁ந்தத                     | தூயி தசாந்த பகுப்பாக்க இலக்கத்                                | R  |
|     | a               | Classification Number                      | லர்ந ஁ந்தத                                     | பகுப்பாக்க இலக்கத்                                            | R  |
|     | b               | Item Number                                | ஁ந்தத ஁ந்தத                                    | வகை இலக்கத்                                                   | NR |
|     | 2               | Edition information                        | பாபீகர்தத                                      | புதிப்பு                                                      | NR |
| 100 |                 | Main Entry - Personal name                 | புதாந பாஸீஸ்த - கர்நா நாலத                     | பிரதான பதிவு – ஆசிரியர் பெயர்                                 | NR |
|     | a               | Personal Name                              | கர்நா நாலத                                     | ஆசிரியர் பெயர்                                                | NR |
| 242 |                 | Translation of Title by Cataloguing Agency | புலிகர்தத ஁ந்தததத லுலா டுதத பரீலர்நத ஓனல் நாலத | பட்டியலாக்க நிறுவனத் வழங்குகின்ற நூட் தலைப்பின் ஡ொழிபெயர்ப்பு | R  |
|     | a               | Title                                      | ஓனல் நாலத                                      | நூற் தலைப்பு                                                  | NR |
|     | y               | Language code of translated title          | பரீலர்நத ஓனல் நாலசே தாலா ஁ன்தத                 | நூற் தலைப்பின் ஡ொழிபெயர்ப்புக் குறியீடு                       | NR |

<sup>26</sup>If the main title is not in English, enter an English title. Add the code for English (eng) for 042\$.y.

|     |                 |                                                |                                |                                            |    |
|-----|-----------------|------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|----|
| 245 |                 | Title Statement                                | தலைப்பு                        | நூல் தலைப்பு                               | NR |
|     | a               | Title                                          | தலைப்பு                        | நூல் தலைப்பு                               | NR |
|     | b               | Sub Title                                      | உப தலைப்பு                     | உப நூல் தலைப்பு                            | NR |
|     | c               | Statement of responsibility (Author)           | பொறுப்பு விபரம் (ஆசிரியர்)     | பொறுப்பு விபரம் (ஆசிரியர்)                 | NR |
| 246 |                 | Varying Form of Title                          | தலைப்பின் ஏனைய வடிவம்          | நூல் தலைப்பின் ஏனைய வடிவம்                 | R  |
|     | a               | Title proper/short title                       | தலைப்பு / சுருக்க தலைப்பு      | பிரதான நூல் தலைப்பு / சுருக்க நூல் தலைப்பு | NR |
|     | b               | Remainder of title                             | தலைப்பின் மீதமுள்ள பகுதி       | ஏனைய நூல் தலைப்பு                          | NR |
| 300 |                 | Physical Description                           | பொருள் விவரம்                  | பொருள் விவரம்                              | R  |
|     | a <sup>27</sup> | Extent                                         | பரம்பரை (பக்கங்கள்/ தொகுதிகள்) | பரம்பரை (பக்கங்கள்/ தொகுதிகள்)             | R  |
|     | b               | Other physical details (illustration, figures) | பிற, உருவ வடிவங்கள்            | பிற, உருவ வடிவங்கள்                        | NR |
|     | c               | Dimensions                                     | அளவுகள் (சென்டிமீட்டர்)        | அளவுகள் (சென்டிமீட்டர்)                    | R  |
|     | e               | Accompanying material                          | கூடுதல் பொருள்                 | கூடுதல் பொருள்                             | NR |
| 500 |                 | General Note                                   | பொது குறிப்பு                  | பொது குறிப்பு                              | R  |
|     | a <sup>28</sup> | General note                                   | பொது குறிப்பு                  | பொது குறிப்பு                              | NR |

<sup>27</sup>No of Pages, for example xv, 214 p.

<sup>28</sup> This field contains the name(s) of academic advisors or committee members, preceded by a designation of their function. Format is [function]: [name]; [name]; [name]. Designation of function is followed by “:”, and multiple names are separated by “;”. Names are in direct order, i.e. first name followed by last name. This field is optional, and may not occur more than once per record. In addition, there can be general notes. See the Examples section for details. In addition, refer to [https://pq-static-content.proquest.com/collateral/media2/documents/diss-USMARC\\_8.8.14.pdf](https://pq-static-content.proquest.com/collateral/media2/documents/diss-USMARC_8.8.14.pdf)

40

|                   |                 |                                               |                                     |                                      |    |
|-------------------|-----------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|----|
| 502 <sup>29</sup> |                 | Dissertation Note                             | நினைவின் படிப்படிசை                 | ஆய்வுக் கட்டுரைக் குறிப்பு           | R  |
|                   | a <sup>30</sup> | Dissertation note                             | நினைவின் படிப்படிசை                 | ஆய்வுக் கட்டுரைக் குறிப்பு           | NR |
|                   | b <sup>31</sup> | Degree type                                   | பட்டிப்படிப்படிசை                   | பட்டத்தின் வகை                       | NR |
|                   | c               | Name of granting institution                  | பட்டிப்படிப்படிசை அமைப்பின் பெயர்   | பட்டத்தை வழங்குகின்ற நிறுவனம்        | NR |
|                   | d               | Year degree granted                           | பட்டிப்படிப்படிசை                   | பட்டம் பெற்ற ஆண்டு                   | NR |
|                   | o <sup>32</sup> | Dissertation identifier                       | நினைவின் படிப்படிசை                 | ஆய்வுக் கட்டுரை அறிமுகம்             | R  |
| 506               |                 | Restrictions on Access Note                   | புத்தகம் கிடைக்கக் கூடிய படிப்படிசை | பிரவேசத்தை கட்டுப்படுத்தும் குறிப்பு | R  |
|                   | a <sup>33</sup> | Terms governing access                        | புத்தகம் கிடைக்கக் கூடிய படிப்படிசை | பிரவேசத்திற்கான நிபந்தனைகள்          | NR |
| 520               |                 | Summary, Etc.                                 | சுருக்கம் அல்லது பதிவு              | சாராம்சம் போன்றன                     | R  |
|                   | a <sup>34</sup> | Summary, etc.                                 | சுருக்கம் அல்லது பதிவு              | சாராம்சம் போன்றன                     | NR |
| 650               |                 | Subject added entry – Topical Term            | விசய அறிக்கை பதிவு                  | விடய மேலதிக பதிவு                    | R  |
|                   | a               | Topical term or geographic name entry element | விசய அறிக்கை                        | விடய தலையங்கம்                       | NR |

<sup>29</sup>Visit <https://www.loc.gov/marc/bibliographic/bd502.html> for details.

<sup>30</sup> Visit <https://www.loc.gov/marc/bibliographic/concise/bd502.html>. Additionally, refer to the Examples section of this volume.

<sup>31</sup>For example, \$bM. Sc.

<sup>32</sup>Registration number, DOI etc.

<sup>33</sup>Legal, physical, or procedural restrictions imposed on individuals wishing to see the described materials.

<sup>34</sup> If an abstract is included, the 1st indicator should be "3". If an abstract is included, the keywords stored optionally in the 653 are not required.

|                   |                 |                                                      |                                               |                                                     |    |
|-------------------|-----------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----|
| 653               |                 | Index Term-Uncontrolled                              | සාධකාරී නොවන අනුක්‍රමණික පදය                  | அதிகாரக் கோவை தவிர்ந்த சுட்டியாக்கப்பதம்            | R  |
|                   | a               | Uncontrolled term                                    | මූල පදය                                       | அடிப்படைப் பதம்                                     | R  |
| 700               |                 | Added Entry-Personal Name                            | අතිරේක සංලේඛය-කර්තෘ නාමය                      | மேலதிக பதிவு – ஆசிரியர் பெயர்                       | R  |
|                   | a <sup>35</sup> | Personal name (Supervisor)                           | පර්යේෂණ උපදේශක නාමය                           | ஆய்வு மேற்பார்வையாளர் பெயர்                         | NR |
|                   | c <sup>36</sup> | Titles and other words associated with a name        | නම හා ඇඳුණු ගෞරව නාම හෝ නම්වූ නාම             | பெயர் மற்றும் ஏனைய கௌரவ பெயர்கள்                    | R  |
|                   | e               | Relator term                                         | සම්බන්ධක පදය (පර්යේෂණ උපදේශක)                 | தொடர்பு பதம் (ஆய்வு மேற்பார்வையாளர்)                | R  |
| 710 <sup>37</sup> |                 | Added Entry-Corporate Name                           | අතිරේක සංලේඛය-ආයතන නාමය                       | மேலதிக பதிவு - நிறுவன பெயர்                         | R  |
|                   | a               | Corporate name or jurisdiction name as entry element | සංලේඛ ශීර්ෂය ලෙස ආයතන නාමය හෝ සං-ස්ථාපිත නාමය | பதிவுத் தலையங்கமாக நிறுவன பெயர் அல்லது அதிகார பெயர் | NR |
|                   | b               | Subordinate unit                                     | අංශය                                          | பிரிவு                                              | R  |
|                   | e               | Relator term                                         | සම්බන්ධක පදය                                  | தொடர்புப் பதம்                                      | R  |
| 856               |                 | Electronic Location and Access                       | ඉලෙක්ට්‍රොනික පිහිටීම සහ ප්‍රවේශය             | இலத்திரனியல் அமைவிடமும், பிரவேசமும்                 | R  |
|                   | q               | Electronic format type                               | ඉලෙක්ට්‍රොනික ආකෘති වර්ගය                     | இலத்திரனியல் மாதிரி வகை                             | NR |
|                   | u               | Uniform Resource Identifier                          | ස්ථීර සම්පත් හැඳුනුම                          | நிரந்தர வள அறிமுகி                                  | R  |
|                   | y               | Link text                                            | සබැඳි පෙළ                                     | தொடர்புடைய பாடம்                                    | R  |
|                   | z               | Public note                                          | පොදු සටහන                                     | பொதுக் குறிப்பு                                     | R  |
|                   |                 |                                                      |                                               |                                                     |    |

<sup>35</sup>Optionally, add personal name access points and relationship terms for degree supervisors, degree committee members, etc (Eg: \$aTabel, Elias A., \$supervisor. For details, visit <https://www.oclc.org/bibformats/en/specialcataloguesing.html>

<sup>36</sup>Title of the person (eg: Prof.)

<sup>37</sup>For details visit <https://www.oclc.org/bibformats/en/specialcataloguesing.html>

## EXAMPLE ENTRIES FOR THESES AND DISSERTATIONS

---

### Examples for English Medium Library Materials

---

#### 1. Thesis with one supervisor

- 041     \$aeng
- 082     \$a027.407205493\$bAMA\$223
- 100     \$aAmarasiri, G.D.
- 245     \$aA review of public library resources and services in Sri Lanka/\$cG.D. Amarasiri
- 300     \$axii,365 p.;\$c30 cm+\$eQuestionnaire
- 502     \$bPh.D.\$cUniversity of Kelaniya\$d2018\$0FGS/03/02/05/2007/01
- 506     \$aFull text available at the NLDSB
- 520     \$aSri Lanka's public library resources and services offer a commendable platform for knowledge dissemination and cultural enrichment. These libraries serve as hubs for learning, providing a wide range of books, periodicals, and digital resources to cater to the diverse interests of the population. They actively promote literacy and education, playing a pivotal role in fostering a reading culture among children and adults alike. Besides traditional resources, libraries also offer modern amenities like computer facilities and internet access, bridging the digital divide. Community-oriented programs and events further enhance their value by encouraging social interaction and collaboration. Overall, Sri Lanka's public libraries play a crucial role in empowering individuals and strengthening the collective intellect of the nation.
- 650     \$aPublic libraries-Research-Sri Lanka
- 653     \$aLibraries
- 653     \$aDigital resources
- 653     \$aInformation science
- 700     \$aSatija, M.P.\$cProf.\$eSupervisor
- 710     \$aUniversity of Kelaniya.\$bDepartment of Library and Information Scien

**2. Thesis with two supervisors**

- 041     \$aeng**
- 082     \$a025.3132\$bWAN\$223**
- 100     \$aWanigasooriya, P.**
- 245     \$aEffectiveness of Online Public Access Catalogues(OPACs) in fulfilling users bibliographical information needs in university libraries in Sri Lanka/\$cP.Wanigasooriya**
- 300     \$axii,362p .;\$c30 cm+\$eQuestionnaire**
- 502     \$bMSSc.\$cUniversity of Kelaniya\$d2009\$0FGS/L/MSSc/01**
- 506     \$aAbstract available at the NLDSB**
- 520     \$cThe purpose of this study is to identify information needs of university community and find out the problems they encounter when they search OPAC of Sri Lankan university libraries. Attempts are also made to make proposals to upgrade the OPAC in university libraries in Sri Lanka. All the university libraries in Sri Lanka identified by UGC annual statistic report in year 2006 were considered as the population of this study. Although there are fifteen universities under UGC, only six university libraries indicate the availability of OPAC. Non probability purposive sampling method was applied for select the University of Colombo, Peradeniya, Sri Jayewardenepura, Moratuwa, Ruhuna and Open University of Sri Lanka as sample. The structured questionnaires and face to face interviews were administered for 25 students, 10 academic staff members and 5 library administrative department heads (including librarian) from each university.**
- 650     \$aOnline library catalogues-Research**
- 650     \$aOnline information services-Research**
- 653     \$aCataloguing**
- 653     \$aOPAC**
- 653     \$aUniversity Libraries**
- 653     \$aSri Lanka**
- 700     \$aSatija, M.P.\$cProf.\$eSupervisor**
- 700     \$aRanasinghe, P.\$cProf.\$eSupervisor**
- 710     \$aUniversity of Kelaniya.\$bDepartment of Library and Information Science**

## Examples for Sinhala medium library materials

### Example 1: Dissertation with a single supervisor

- 041 \$asin
- 082 \$a371.102307205493\$bරත්න\$223
- 100 \$aරත්නවර්ධන, ජී.ඒ.සී.පී.
- 245 \$aගුරු සිසු සංනිවේදනයේ පවතින ගැටලු සංවිධානාත්මක අධ්‍යාපනය කෙරෙහි සිදුකරන බලපෑම පිළිබඳ අධ්‍යයනයක /\$cජී.ඒ.සී.පී.රත්නවර්ධන.
- 300 \$aපි. 171 ;\$cසෙ.මි. 31+\$eප්‍රශ්නාවලී
- 502 \$bසමාජීය විද්‍යාපති උපාධිය\$cකැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය\$d 2019\$0FGS/M/2012/09
- 520 \$aවර්තමාන අධ්‍යාපන ක්‍රමය නිසා උද්ගතවන සන්නිවේදනයේ පවතින ගැටලු සෘජුවම සං-විධානාත්මක අධ්‍යාපනයට සෘජුවම බලපායි.වයඹ පළාතෙහි පාසැල් පහක් නියැදිය ලෙස ගෙන සිදුකළ මෙම අධ්‍යයනය මගින් පාසැල තුළ මනා සංනිවේදනයක් පවත්වාගෙන යාමට නම් ප්‍රභල භාෂාත්මක භාවිතයක් හා උගැනුම් උපකරණ භාවිත කළ යුතු බවත් අනාවරණය කරගෙන තිබේ.
- 650 \$aගුරු-සිසු සම්බන්ධතා-පර්යේෂණ-ශ්‍රී ලංකාව
- 650 \$aපාසැල් අධ්‍යාපනය-පර්යේෂණ-ශ්‍රී ලංකාව
- 653 \$aසන්නිවේදනය
- 700 \$aපියදාස, රෝහණ ලක්ෂ්මන\$cමහාචාර්ය\$eඋපදේශක
- 710 \$aකැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය.\$b ජනසන්නිවේදන අධ්‍යයනාංශය

### Example 2: Dissertation with two supervisors

- 041 \$asin
- 082 \$a333.33507205493\$bසිල්වා\$223
- 100 \$aසිල්වා, නිමන්ති
- 245 \$aභූමි පරිහරණයෙහි දී කාලීන හා අවකාශීය වෙනස්කම් පිළිබඳ අධ්‍යයනයක/\$cනිමන්ති සිල්වා
- 300 \$aපි. 154 ;\$cසෙ.මි. 31+\$eසිතියම්
- 502 \$bකලා පශ්චාත් උපාධිය\$cකොළඹ විශ්වවිද්‍යාලය\$d2000\$0MA/GEO/1999/20
- 520 \$aලෝකයේ භූමි පරිභෝජන රටාවන් ක්‍රමිකව වෙනස්වී ඇති අතර එනිසා ගැටලු රැසක් ඇතිවී තිබේ.සෙවනගල හා තණමල්විල ප්‍රාදේශීය ලේකම් බල ප්‍රදේශය ඇසුරින් මෙම අධ්‍යයනය සිදුකර ඇත.
- 650 \$aඉඩම් භාවිතය, ග්‍රාමීය-පර්යේෂණ-ශ්‍රී ලංකාව
- 650 \$aඉඩම් පරිහරණය-පර්යේෂණ-ශ්‍රී ලංකාව
- 700 \$aදංගල්ල, එන්..\$cමහාචාර්ය\$eඋපදේශක
- 700 \$aජයවර්ධන, එන්..\$cමහාචාර්ය\$eඋපදේශක
- 710 \$aකොළඹ විශ්වවිද්‍යාලය.\$bභූගෝල විද්‍යා අධ්‍යයනාංශය

---

**Examples for Tamil medium library materials**


---

**1. Thesis with one supervisor**

- 041 \$aTam  
 082 \$a371.10072\$bஇராம\$223  
 100 \$aஇராமதாஸ், பொன்னன்
- 245 \$பெருந்தோட்டப்புற பாடசாலைகளில் ஆசிரியர் அமர்த்துகையும் கல்வியின் தராதரத்தில் அதன் செல்வாக்கும் : ஹட்டன் கல்வி வலயத்தின் தமிழ் மொழிப் பாடசாலைகளை அடிப்படையாகக் கொண்ட ஓர் ஆய்வு / \$cபொன்னன் இராமதாஸ்
- 300 \$axvii, 379;\$cச.மீ. 30 \$eவினாக் கொத்து  
 502 \$bமுதுதத்துவமாணி\$cகொழும்புப் பல்கலைக்கழகம்\$dM Phil/2010/T/1
- 520 \$aபெருந்தோட்டப்புற பாடசாலைகளில் ஆசிரியர் அமர்த்துகையும் கல்வியின் தராதரத்தில் அதன் செல்வாக்கும் : ஹட்டன் கல்வி வலயத்தின் தமிழ் மொழிப் பாடசாலைகளை அடிப்படையாகக் கொண்ட இவ் ஆய்வின் படி ஆசிரியர் அமர்த்துகை நடைமுறைகள், பாடங்களுக்கான ஆசிரியர் பற்றாக்குறை மற்றும் ஆசிரியர் ஊக்குவிப்புக்கள் என்பன தொடர்பான முடிவுகள் பெறப்பட்டுள்ளன
- 650 \$aஆசிரியர் வினைதிறன்-ஆய்வு  
 650 \$aவினைதிறன்மிக்க கற்பித்தல்-ஆய்வு  
 653 \$aபணிக்கமர்த்துதல்  
 700 \$aகருணாநிதி, இ.மா.\$cபேராசிரியர்\$cமேற்பார்வையாளர்  
 710 \$aகொழும்புப் பல்கலைக்கழகம்\$bகல்விப்பீடம்

**2. Thesis with two supervisors**

- 041 \$aTam  
 082 \$a375.006072\$b ஞானரெ\$223  
 100 \$a ஞானரெத்தினம், கணபதிப்பிள்ளை
- 245 \$ 2007-புதிய பாடத்திட்ட அறிமுகத்தின் பின்னர் மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தின் க.பொ.த. (சா/த) பரீட்சை அடைவில் ஏற்பட்ட மாற்றம் / \$cகணபதிப்பிள்ளை ஞானரெத்தினம்
- 300 \$axiv, 142 ;\$c ச.மீ. 30\$cவினாக் கொத்து  
 502 \$bமுதுதத்துவமாணி\$cகிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்  
 \$dEU/PGS/2011/M.Phil (EDU)/01
- 520 \$a2007ம் ஆண்டு அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட புதிய பாடத்திட்டமானது எந்த வகையில் மாணவர்களில் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளது என்பதை மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தின் க.பொ.த. (சா/த) பரீட்சை எழுதிய மாணவர்களை மையமாக வைத்து இவ்வாய்வு மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது. ஆய்வின் முடிவின்படி மாற்றம் ஏற்பட்டுள்ளதாக கண்டறியப்பட்டுள்ளது
- 650 \$aபாடவிதான மாற்றம்-ஆய்வு  
 653 \$aகலைத்திட்டம்  
 700 \$aகருணாநிதி, மா.\$cபேராசிரியர்\$cமேற்பார்வையாளர்  
 710 \$aகிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்\$cகலை கலாசாரப் பீடம்